

22

La Voix de l'Est

LE PETIT MAXIME
TOUJOURS INTROUVABLE

PAGE 3



PHOTO JANICK MAROIS



PREMIER NOËL DES «TRIPLÉS MIRACULÉS»

Nés prématurément à 27 semaines, le 11 septembre dernier, Maël, Noah et Louanne ne pesaient guère plus de 2 livres chacun. Pas étonnants qu'à l'hôpital Sainte-Justine, on les ait surnommés les «triples miraculés», confient dans une entrevue touchante les heureux parents, Kim Simoneau et Mathieu Gascon, de Saint-Joachim-de-Shefford.

PAGE 6

PHOTO JANICK MAROIS

CHAUFFEURS
D'AUTOBUS
LES MOYENS
DE PRESSION
POURRAIENT
S'INTENSIFIER

PAGE 2

PÉNITENCIER
L'EMPLOYÉE
SÉQUESTRÉE
A ÉTÉ
AGRESSÉE

PAGE 4



1



5

PAGE 31

GNR CORBUS
Confortablement installé

**FOURNAISES
THERMOPOMPES**

**GNRCORBUS.COM
450 375-5030**



Achetez en toute confiance,
conduisez avec fierté.

0,9 % pour un
terme de
24 mois

Voici votre chance d'emprunter la route du luxe en toute confiance. Montez à bord d'un véhicule d'occasion Mercedes-Benz Certifié™ et profitez de la tranquillité d'esprit :

- Confiance : inspection en 150 points
- Garantie : jusqu'à 7 ans ou 160 000 km, en option
- Tranquillité d'esprit : historique complet de l'entretien de votre véhicule
- Sécurité : assistance routière d'urgence 24 heures sur 24

Visitez le concessionnaire Mercedes-Benz de votre région ou mercedes-benz.ca pour plus d'information.

Mercedes-Benz
CERTIFIÉ

Luxe. Certifié. Accessible.



Mercedes-Benz

2760654

Concept Automobiles 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226

ventes@conceptgranby.com

22

SANS CONTRAT DE TRAVAIL

Les chauffeurs d'autobus s'impatientent

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les chauffeurs d'autobus scolaires de Granby et Waterloo s'impatientent. Sans contrat de travail depuis juin 2010, ils souhaitent voir leur métier reconnu et aspirent à une bonification de leur salaire et de leurs conditions de travail.

Une vingtaine d'entre eux ont fait du piquetage symbolique en début de semaine devant les locaux de leur employeur, Autobus Granby, pour manifester leur grogne. D'autres moyens de pression pourraient être mis en œuvre au début de l'année 2012, a avancé hier le conseiller syndical à la CSN, Yves Larrivée.

« Le porte-parole de l'employeur est disponible les 10 et 11 janvier pour négocier. Après, il part pour l'hiver. Nous avons une assemblée générale le 12. Les gens auront une décision importante à prendre. Si ça n'avance pas assez à notre goût, les moyens pourraient s'intensifier », souligne M. Larrivée.

Un chauffeur d'autobus de Granby,



PHOTO ALAIN DION

Sans contrat de travail depuis juin 2010, les chauffeurs d'autobus aspirent à ce que leur métier soit reconnu et leurs conditions de travail, bonifiées.

qui souhaite conserver l'anonymat, affirme qu'un débrayage pourrait être envisagé. « Ça serait plate de faire ça, mais on en a ras le bol », a-t-il déclaré à *La Voix de l'Est*.

Reconnaissance

Les demandes des chauffeurs de Granby et Waterloo ne sont pas isolées; elles font écho à un mouvement national. Des centaines de

chauffeurs d'autobus scolaires du Québec ont fait entendre leur voix le printemps dernier au cours d'une manifestation tenue à Montréal. L'objectif de cette mobilisation, dit

Yves Larrivée : faire reconnaître le métier.

« On veut être reconnu comme un métier professionnel. Nous avons la responsabilité des jeunes sur la route. Déjà, ça prend des qualifications pour être chauffeur. Nous devons suivre des cours et avoir une carte de compétence qu'on doit renouveler aux trois ans », fait valoir le chauffeur d'autobus mécontent.

Actuellement, le taux horaire moyen des chauffeurs d'autobus dans la région, dont la majorité est âgée de la soixantaine, oscille entre 17 \$ et 18 \$, dit Yves Larrivée. Ce dernier refuse de chiffrer précisément les demandes locales. Mais le salaire de 600 \$ par semaine pour un maximum de 30 heures de travail a été avancé.

Selon le conseiller syndical, l'employeur a déposé des offres en novembre. Mais, depuis, le dossier chemine lentement.

Le chauffeur d'autobus qui a contacté *La Voix de l'Est* affirme que le maintien des assurances collectives, une bonification des congés de maladie (de trois à cinq) et la mise en place d'un plan d'action pour assurer la sécurité dans les autobus font également partie des négos.

Jointe hier, la direction d'Autobus Granby, propriété de Sogesco de Drummondville, n'a pas voulu commenter le dossier.

Subvention pour des toilettes à faible débit

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La Ville de Granby suit l'exemple de celles de Laval et de Contrecoeur. Une subvention allant de 60 \$ à 75 \$ sera accordée pour favoriser le remplacement des toilettes à débit régulier par des toilettes à faible débit. Aussi, à compter du 1^{er} mars 2012, les toilettes installées dans les nouvelles constructions devront être à faible débit.

Deux avis de motion en ce sens ont été donnés lundi, à la dernière séance du conseil municipal.

Cette mesure est loin d'être anodine, affirme le coordonnateur en environnement de la Ville, Serge Drolet, car les toilettes représentent « 30 % de la consommation d'eau d'une maison ».

Les toilettes à faible débit

réduisent de 50 % cette consommation. Serge Drolet estime qu'environ 400 toilettes pourraient être remplacées par année, en vertu du programme de subvention. « On calcule pouvoir économiser 35 000 litres d'eau chaque année, c'est l'équivalent d'une piscine de 20 pieds de diamètre. Ce n'est pas négligeable », dit le coordonnateur en environnement.

Selon lui, les toilettes à faible débit, qui fournissent un débit d'au plus 6 litres par chasse d'eau, sont pratiquement « devenues la norme » dans les magasins. Mais il en reste encore certains modèles à 12 et à 18 litres sur les tablettes.

Les personnes qui remplacent leur toilette à débit régulier par une autre à faible débit de type standard pourront recevoir une remise de 60 \$, tandis que celles qui opteront

plutôt pour un modèle à double chasse d'eau et/ou à haute efficacité pourront recevoir 75 \$.

Les formulaires de remise seront disponibles dans quelques jours sur le site internet de la Ville, de même qu'à la division environnement des services techniques, à l'hôtel de ville. Parmi les conditions à respecter pour profiter de la subvention : être desservi par les infrastructures d'égout sanitaire et/ou d'aqueduc, fournir les preuves d'achat et des photos de l'ancienne et de la nouvelle toilette.

Il s'agit de la deuxième mesure d'économie d'eau potable mise sur pied en quelques mois à Granby. À la fin de l'été, un règlement a été adopté pour permettre aux Granbyens de se prévaloir d'une subvention de 50 \$ à l'achat d'un baril de récupération d'eau de pluie.

» EN BREF

Pas d'accusations criminelles, mais de lourdes amendes

GRANBY (MM) — Le jeune conducteur qui a provoqué une collision frontale le dimanche 20 novembre, rue Cowie près de l'autodrome, n'aura finalement pas à faire face à la justice. L'enquêteur du service de police de Granby responsable du dossier a rencontré toutes les personnes impliquées dans l'accident et a déterminé qu'il n'y avait pas d'éléments suffisants pour déposer des accusations criminelles contre le conducteur qui aurait effectué le dépassement. Ce dernier, un jeune homme de 22 ans de Roxton Pond, avait été blessé gravement dans l'accident tout comme la conductrice du véhicule qu'il a heurté. Il a toutefois écoupé de trois constats d'infraction, l'un pour avoir effectué un dépassement à l'approche d'une intersection, un autre pour avoir franchi une ligne continue, et un dernier pour avoir commis une action susceptible de mettre en péril la sécurité ou la propriété d'autrui, qui

lui vaudront 11 points d'inaptitude et 1814 \$ d'amendes. Le jeune homme risque aussi de voir son permis de conduire être sanctionné par la SAAQ puisqu'il conduisait sans assurance au moment de l'accident.

Voleurs de terminaux arrêtés

BROMONT (PF) — La police de Bromont a arrêté deux jeunes hommes qui venaient de remplacer par un faux le terminal de paiement par carte d'un commerce. Âgés de 17 et 18 ans et habitant Montréal, les deux suspects ont été interceptés à 20h50 mardi soir à la boutique Puma du Carrefour champêtre, le bon terminal toujours en leur possession ainsi que des cartes de crédit clonées. La vigilance des préposés a permis leur interception. Les deux voleurs ont été relâchés sous la promesse de comparaître en cour. La police de Bromont rappelle aux commerçants de toujours garder un oeil sur leur terminal de paiement par carte, surtout s'il est amovible.



M. Adel, propriétaire

« Lady's Night » tous les jeudis soir de décembre*
* Coupe de vin offerte aux dames par la maison, à l'achat d'une table d'hôte.

Table d'hôte pour 2 39.95 \$*
incluant 1 coupe de vin par personne

*Les jeudis, vendredis et samedis soir en décembre



162, rue Principale, Granby
450 372-0505

2775631

RÉSERVEZ TÔT POUR VOS PARTYS DE NOËL (salle privée et menu personnalisé) / OUVERT LE 31 DÉCEMBRE 2011

Stationnement gratuit à l'arrière



LE CHIEN QUI L'ACCOMPAGNAIT RETROUVÉ

Toujours pas de traces de Maxime

PHOTO JANICK MAROIS

Les pompiers ont découvert le chien qui a sombré en même temps que Maxime Dion dans les eaux glaciales de la rivière, lundi après-midi.

KARINE
BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

UPTON — Les parents de Maxime Dion espèrent recevoir avant le réveillon leur cadeau de Noël : retrouver leur enfant disparu lundi dans les eaux de la rivière Noire, à Upton. Les recherches menées hier n'ont pas porté leurs fruits, mais le cadavre du chien qui l'accompagnait a été repêché.

« Mon cadeau de Noël, je le veux à l'avance et c'est d'avoir mon petit garçon dans mes bras », confie Patrick Dion, le père du jeune Maxime, six ans.

« On le sait qu'il est mort. Mais pour faire notre deuil, on veut le servir dans nos bras et lui dire qu'on

l'aime, enchaîne la maman, Chantal Gaucher. C'est notre enfant et on veut lui dire nos adieux. Je pense qu'on sera incapables de faire notre deuil s'ils ne le retrouvent pas. »

Les pompiers d'Upton et d'Acton Vale, et les plongeurs de la Sûreté du Québec ont poursuivi leurs recherches pendant la journée. Le travail des secouristes était complexifié en raison de la glace qui a épaissi durant la nuit.

pratique une incision dans la glace pour sortir le cadavre congelé de la bête.

Cette découverte a ravivé l'espoir des secouristes, qui ont bon espoir de retrouver l'enfant dans ce secteur de la rivière. L'hélicoptère de la Sûreté du Québec a survolé le secteur à très basse altitude pour faire dégager la fine couche de neige qui s'accumulait sur la glace et empêchait de voir au travers.

C'est peut-être une bonne nouvelle parce que ça permet de peut-être déterminer un endroit de recherches », estime Patrick Dion.

En après-midi, un nouvel élément a été découvert, soit un morceau de matière végétale ou de matériel collé sur une pièce de glace. Après quelques vérifications, il n'appartiendrait pas à Maxime Dion.

Les recherches se poursuivent

À la tombée du jour, les recherches dans la rivière Noire ont été suspendues. Une excavatrice flottante a été transportée sur le site et elle sera à l'œuvre dès ce matin pour aider les

plongeurs et pompiers en brisant la glace. Durant la soirée et la nuit, les policiers devaient patrouiller certains endroits stratégiques sur les berges.

Après deux jours de recherches, l'attente demeure insoutenable pour les parents du petit Maxime. « On attend à chaque minute. On espère qu'ils le sortent de l'eau, mais on est impuissants face à la situation », confie la mère de famille, qui s'est rendue sur le site des recherches en après-midi.

« Le temps passe. On est dans une période où les journées sont courtes. Elles sont interminables et dans un sens, on ne voudrait pas qu'elles se terminent. Quand le jour tombe, ce sont les recherches qui cessent », affirme pour sa part le père de famille.

Les parents ne peuvent imaginer qu'elles se terminent avant que leur fils ne soit retrouvé. « C'est inconcevable que mon garçon reste sous la glace », laisse tomber Patrick Dion, secondé du regard par sa conjointe.

Avec la collaboration
de La Presse

« Mon cadeau de Noël, je le veux à l'avance et c'est d'avoir mon petit garçon dans mes bras. »

— Le père de Maxime, Patrick Dion

Vers 11 h, ils ont réussi à apercevoir le golden retriever blond à travers la glace, à environ 200 mètres de la maison. Les pompiers ont

« Ils ont retrouvé le chien et ça donne peut-être un indice de l'endroit où il faut chercher Maxime. Je pense qu'il faut être positif par rapport à ça.

DESPRÉS LAPORTE
Équipement de restaurant • Boutique Sommelier Gourmet

Granby

44, St-Jude Sud | 450 777-4644
www.despreslaporte.com

Nous vous souhaitons à tous, de

Joyeuses Fêtes!

POUR VOS RÉCEPTIONS
OU VOS ACHATS DES FÊTES.

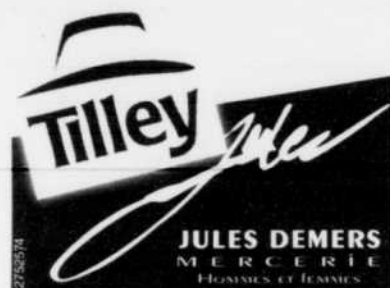
MÉTÉO



AUJOURD'HUI
Généralement nuageux avec 60 % de probabilité d'averses de neige.
Max. 1 Min. -1

DEMAIN
Neige intermittente.
Max. -4 Min. -5

Coralie, 4^e année, École Les Jeunes Explorateurs, Granby



Les meilleurs chapeaux et vêtements de voyage au monde.

328 Principale, Granby • 450 372-4645

SOMMAIRE

À ne pas répéter.....	18
Arts et culture.....	7
Horoscope.....	26
Les affaires.....	23
Loterie.....	23
Jeux.....	22
Nécrologie.....	25
Opinion.....	14
Petites annonces.....	24
Sports.....	27

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 450-375-4555
Abonnement et livraison 450-375-4555, option 2
Les Petites annonces 450-375-8888
Événements urgents 450-375-9081
Bell mobilité (gratuit) #172 667

TÉLÉCOPIEURS
Rédaction 450-777-4865
Publicité 450-777-7221
Petites annonces 450-375-2195

INTERNET
Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison
par camelot 4,13\$
par motorisé 4,55\$

DÉCOUVREZ
LaVoixDeLEstSurMonOrdi.ca

ACTUALITÉ

PRISE D'OTAGE AU PÉNITENCIER DE COWANSVILLE

L'employée a été agressée sexuellement

PASCAL FAUCHER

pascal.faucher@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — L'employée du pénitencier de Cowansville prise en otage pendant plusieurs heures, le 13 décembre, a aussi été agressée sexuellement par le détenu qui l'avait séquestrée.

Service correctionnel Canada a confirmé cette information, hier. La victime souhaitait que les circonstances entourant cet événement soient connues.

Elle ne semblait pas blessée au terme de la séquestration survenue dans un local verrouillé du secteur des cuisines. Ce n'est que par la suite qu'elle a confié avoir été victime d'agression sexuelle. « Elle nous a permis de le dire, indique le porte-parole Serge Abergel. Elle veut que l'histoire soit connue. »

Selon nos informations, l'agression a eu lieu avant la séquestration, mais n'en aurait pas été la cause. L'auteur de la prise d'otage, Martin Benjamin,



L'événement, qui s'est étiré durant neuf heures, avait suscité tout un branle-bas de combat au pénitencier de Cowansville.

42 ans, a formulé des revendications qui n'avaient pas de lien avec le viol. Ces demandes n'ont pas été précisées.

M. Abergel indique que M. Benjamin, qui purge une peine pour meurtre au deuxième degré, tentative de meurtre, séquestration, évasion de garde légale et introduction par effraction, a depuis été transféré dans un établissement fédéral à sécurité maximale. Il en existe

trois au Québec: Donnacona, Port-Cartier et Sainte-Anne-des-Plaines.

Le détenu était admissible à une libération conditionnelle en 2016, une éventualité devenue improbable en regard des événements survenus mardi dernier. Des accusations criminelles supplémentaires seront déposées contre lui durant les prochaines semaines à la suite de la prise d'otage,

dit M. Abergel. Le détenu avait déjà quelques prises d'otage en milieu carcéral à son actif.

Soutien

L'événement, qui s'est étiré durant neuf heures, avait suscité tout un branle-bas de combat à la prison. Les détenus avaient notamment été confinés à leurs cellules. La prise d'otage a mobilisé une trentaine d'employés du pénitencier à sécurité moyenne de Cowansville, notamment l'équipe de gestion de crise. Le porte-parole de Service correctionnel Canada précise que la victime est soutenue par les ressources d'aide aux employés.

Service correctionnel Canada fait aussi enquête afin de prévenir ce type d'événement. « On se questionne pour éviter que ça se reproduise », dit M. Abergel. Le pénitencier de l'avenue Fordyce accueille près de 400 détenus.

Attention aux fraudeurs

Des malfaiteurs ciblent les personnes d'un certain âge

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

WATERLOO — Des fraudeurs qui ont pour cible les personnes d'un certain âge sont à l'oeuvre dans la région. Un quinquagénaire a été victime d'une fraude de près de 3000 \$ tandis qu'une dame est passée à un cheveu de tomber dans le même piège et de perdre 5000 \$.

Un Waterlois de 56 ans a reçu la semaine dernière l'appel d'un homme qui prétendait être son fils et qui, en réalité, était un fraudeur. Il lui a expliqué être au tribunal à la suite d'un accident qui impliquait des touristes étrangers à Montréal.

« Puisqu'il avait fait rater l'avion aux touristes, il prétendait leur devoir 2900 \$ en guise de dédommagement », explique le lieutenant Jocelyn Desrochers, directeur du poste de la Sûreté du Québec en Haute-Yamaska.

L'homme voulait aider son fils et a accepté de lui verser la somme. Il s'est rendu à un comptoir de la Western Union — qui se spécialise dans les transferts de fonds — pour effectuer le transfert vers un compte au Pérou.



Jocelyn Desrochers, directeur du poste de la Sûreté du Québec en Haute-Yamaska.

« Et il s'est fait frauder », enchaîne le lieutenant Desrochers.

Fraude évitée de justesse

Deux semaines plus tôt, une dame âgée de Waterloo a reçu un appel similaire. Un homme qui disait être l'avocat d'une connaissance lui réclamait 5000 \$. Il a raconté que sa connaissance avait été impliquée dans un accident au Pérou et qu'elle avait besoin de l'argent pour régulariser la situation.

La dame s'est présentée au comptoir de la Western Union à Waterloo où l'employé a semé un doute dans son esprit

quant à l'adresse et au destinataire où les 5000 \$ devaient être transférés. Grâce à son intervention, la dame n'a pas envoyé l'argent et ainsi, a évité d'être victime d'une fraude.

Ces scénarios frauduleux ne datent pas d'hier. Par exemple, un Granbyen avait été escroqué pour près de 10 000 \$, en 2010, lorsqu'un homme, qui prétendait être son petit-fils, lui avait réclamé cette somme pour couvrir les frais médicaux encourus à la suite d'un accident à l'étranger.

Le modus operandi est le même dans ces arnaques. « Souvent, les fraudeurs s'en prennent à des personnes âgées, dit le lieutenant Desrochers. Les fraudeurs sont souvent bien renseignés et structurés. »

Ce dernier affirme que les citoyens doivent faire quelques vérifications d'usage avant d'accepter de transférer de l'argent. « Les gens doivent être prudents. Il faut faire des téléphones pour s'assurer que la personne en question est vraiment à l'étranger par exemple et qu'elle a besoin d'aide », dit-il.

Si des doutes persistent après les vérifications, les citoyens sont invités à contacter les policiers.

» EN BREF

Saisie de drogue à Waterloo

WATERLOO (KB) — Des informations transmises par le public ont permis aux enquêteurs de la Sûreté du Québec de la Haute-Yamaska de perquisitionner un point de vente de drogue, hier, à Waterloo.

Les policiers ont obtenu un mandat pour fouiller un logement de la rue Saint-Patrick après avoir constaté des allées et venues. Un homme de 20 ans, le locataire du logement, a été arrêté sur place. Plusieurs stupéfiants ont été découverts dans son appartement; 180 grammes de cocottes de cannabis, cinq fioles d'huile de cannabis et une dizaine de comprimés de méthamphétamine.

Des équipements utilisés pour la vente de la drogue et de l'argent ont aussi été saisis. Le suspect a été relâché sous promesse de comparaître devant le tribunal en mars prochain.



OUVERT
Le lundi
19 décembre

Pain-Pain

Boulangerie Artisanale

120-2 Principale, Granby 450 770-7246

• OUVERT le 24 décembre jusqu'à 17h • OUVERT tous les jours de 7h à 18h

Pain naturel au levain ou à la levure
(farine non blanchie, sans lait, ni sucre, ni gras)
fait à la main tous les jours

Croissants pur beurre

Tourtières et pâtés

Fèves au lard maison

Charcuterie, etc.

Fromage fin

Avec vous pour un 10^e Noël

- Panettone
- Bûches et pâtisseries
- Chocolat fin 70 %
- Galette des rois



Votre boulanger artisan

**POUR MIEUX VOUS SERVIR
OUVERT 24 HEURES**

MARCHÉ du Village

22

22

22

Fruiterie

BANANES

Produit d'Honduras

39¢
/lb

Laitue romaine

Produit de la Californie

99¢

Céleri

Produit de la Californie

99¢

Mini-carottes pelées

12 onces

Produit de la Californie

99¢

Pommes de terre blanches

Sac de 10 lb

Produit du Nouveau-Brunswick

1.99\$

Pommes McIntosh

Sac de 10 lb
Produit LOCAL

4.99\$

Ananas Jet

Produit du Costa Rica

1.99\$

Bière

Heineken

24 bouteilles
+ taxes et dépôt
Prix minimum
permis par la loi

23.08\$

Coors Light, Sleeman Light, Bud Light, Budweiser 4

24 bouteilles
+ taxes et dépôt

21.77\$
ch.

Corona

24 bouteilles
+ taxes et dépôt
Prix minimum
permis par la loi

22.25\$

Bud Light

55 canettes
Prix minimum permis
par la loi +
taxes et dépôt

51.94\$

WOW!

BARIL HEINEKEN

5 L - Incluant 1 verre
+ taxes et dépôt

18.99\$

Vin

Vin Wallaroo

Trail
Blanc et rouge
1 L

10.49\$

Vin Oak

Ranch
Rouge
750 ml

11.99\$

Vin New Z

Blanc
750 ml

11.99\$

Vin Chianti

Rouge
750 ml

13.99\$

VIN ROSÉ ELLE

750 ml

10.99\$

Spécialités

Pâté d'agneau 8 po maison

Surgelé
Cuisiné ici-même

1\$ de rabais

Fromage Brie Bonaparte

500 g

6.99\$
ch.

Fromage cheddar St-Guillaume

Blanc et marbré
Meule

7.26\$
/lb

Pains Diamant

6 unités
Cuits sur place

2.50\$

Pain aux cerises, porto et chocolat

320 g
Compliments

4.99\$

PÂTÉ MEXICAIN 8 PO MAISON

Surgelé - Cuisiné ici-même

1\$ de rabais

Epicerie

Crème glacée Breyer's

classique
1,66 L - Au choix

Jusqu'à épuisement
des stocks

1.99\$

Jus Oasis

960 ml ou 3 x 200 ml
Au choix

99¢

Confiture Double Fruits

375 à 500 ml
Au choix

3.99\$

Croustilles Lay's

ou Marmite
180 à 220 g
Au choix

2/5\$

Olives Habitant

398 ml
Au choix

1.59\$

Crème Québon

Ultra'Crème
500 ml
Au choix

2.49\$

Biscuits Dare

Patte d'Ours
200 à 300 g
Au choix

2/5.50\$

PEPSI ET 7-UP

(incluant diète et saveurs)
6 x 710 ml + taxes et dépôt

1.99\$



201102

SPÉCIAUX
VALIDES

Jeu
22

Ven
23

Sam
24

Dim
25

Lun
26

Mar
27

Mer
28

DÉCEMBRE
2011



98, route 235, ANGE-GARDIEN 450 293-6115
(autoroute 10 sortie 55) • www.marcheduvillage.com

JEUDI 22 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

3

arts et culture

UN PREMIER ALBUM

Le grand rendez-vous de Claude Vallières

MICHEL TASSÉ

michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Claude Vallières a fait un paquet de trucs depuis le début de sa carrière. Il a été membre de La Bande Magnétique, il a chanté avec différents orchestres symphoniques, il a accompagné plusieurs artistes de renom sur scène, il est coach vocal et quoi encore! Mais après toutes ses années, on attendait encore le premier album solo de celui qui possède « un gros, gros lien affectif avec Granby ».

Vallières, qui a fait le Festival de la chanson en 1982, qui a ensuite été formateur pendant 12 ans et qui est maintenant enseignant à l'École nationale de la chanson, vient de lancer *Souffles*, son premier album. « Enfin! », lance-t-il avec le sourire.

« Il était temps, je sais. Mais je n'ai jamais chômé depuis que je suis dans le milieu. Les 10 années passées avec La Bande Magnétique (le groupe a cappella, vous vous souvenez?) ont été intenses et m'ont fait voyager au Canada anglais, aux États-Unis, en France, un peu partout. Mais là, le temps était venu, c'était devenu véritablement nécessaire que je le fasse... »

Vallières parlera même « d'un grand rendez-vous avec la vie ». Au même titre que la rencontre de quelqu'un avec la femme de sa vie, la venue au monde de son premier enfant, etc.

« Et je suis heureux, parce que j'ai fait l'album que je rêvais de faire. Ce que je veux, c'est toucher les gens et je pense qu'il y a de quoi les toucher là-dessus. »



PHOTO CLAUDEVALLIERES.COM

« Je suis heureux, parce que j'ai fait l'album que je rêvais de faire. Je veux toucher les gens et je pense qu'il y a de quoi les toucher là-dessus », explique Claude Vallières, qui a été membre de La Bande Magnétique.

Souffles est un album qui réunit les influences marquantes de Claude Vallières. On y retrouve notamment une solide touche de musique du monde.

« J'écoute de la musique africaine depuis la fin des années 80. J'ai fait un voyage en Afrique de l'Ouest et c'est un voyage qui, je l'avoue, m'a marqué. Aussi, je fais souvent des voix ethniques pour les autres en studio. J'ai un rapport très intime avec la musique et les voix du monde. »

Tout de même, notre homme se qualifie essentiellement comme un

gars de folk. Un gars de folk pour qui le texte est très important. Son grand modèle, d'ailleurs, est feu Sylvain Lelièvre.

« Si j'écris, si je suis un auteur-compositeur-interprète, c'est en partie grâce à Sylvain qui reste, selon moi, un de nos plus grands auteurs. Pas que j'écris comme lui, mais j'ai comme lui une préoccupation autant universelle qu'intime. J'aime parler en tant que citoyen du monde et en tant que Claude, le gars qui vis des choses personnelles. J'aime cet équilibre dans les chansons. »

Granby

Claude Vallières, qui pense déjà à son deuxième album, vit dans la région de Québec. Mais voilà, il est toujours à Granby en raison de son travail à temps partiel à l'École nationale de la chanson. L'autoroute 20, puis la 10, il les connaît!

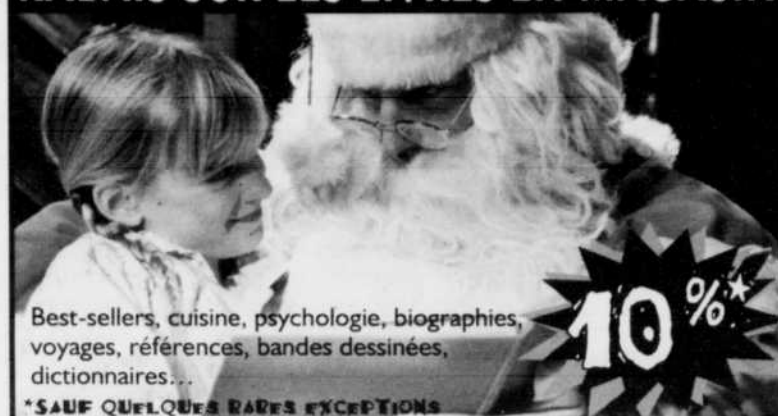
« Je suis un gars de Québec, mais ça fait 30 ans que je viens régulièrement à Granby, souligne-t-il. J'aime la ville, j'aime les gens qui y vivent, j'aime l'École nationale, j'aime le Festival de la chanson. Oui, j'ai un gros, gros lien affectif avec Granby... »

En tant que coach vocal, il a permis aux Damien Robitaille, Alex Nevsky, Salomé Leclerc et Lisa LeBlanc d'améliorer leur technique.

« Enseigner, c'est valorisant, c'est gratifiant. Enseigner, c'est faire le don de soi. C'est quelque chose dont je ne pourrais me passer. »

L'album de Claude Vallières est disponible chez Fréquences le disquaire.

RABAIS SUR LES LIVRES EN MAGASIN



Best-sellers, cuisine, psychologie, biographies, voyages, références, bandes dessinées, dictionnaires...

*SAUF QUELQUES RARES EXCEPTIONS

Buro PLUS

Papeterie La Liberté Inc.

209, rue Principale, Granby • 450 372-6263

Au cœur du centre-ville

2772670



17 mars

Inscrivez-vous au

defiski.com

Ski Bromont

7 versants

141881



Idées cadeaux
Spéciaux d'avant Noël



Raquettes à neige

PROLEADER

49.99\$

Rég.: 109.99\$

Des milliers d'idées cadeaux à partir de 20\$



Lampe frontale

Lunettes de ski

Gourde nalgène

Bâton de marche

Casque de ski/planche

Sac à ski/planche

Bas

Polar

Tuque

Pantoufles

Bottes

Manteau

Couteau

Sous-vêtement

CHÈQUES-CADEAUX

www.momosports.com

Granby - 450-372-9066

Sherbrooke - 819 822-3077

2774670

JEUDI 22 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

7

GARAGE G. & G. GAGNÉ



À tous nos fidèles clients et amis,
nous vous souhaitons un
merveilleux temps des Fêtes!

Que cette période de festivités
vous apporte joie et bonheur.

- Mise au point
- Freins
- Direction
- Silencieux
- Suspension
- Traction avant
- Alignement
- Pneus
- Injection électronique

735 Principale, Roxton Pond 450 372-5529



Au plaisir de vous servir en 2012.

Soyez prudents sur les routes!

De toute l'équipe du
Garage G. & G. Gagné

À votre service depuis 52 ans!

2766231

ACTUALITÉ

CONTRÔLE DES ANIMAUX ERRANTS À GRANBY

La SPA des Cantons-de-l'Est prend le relais

MAXIME MASSÉ

maxime.masse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — À compter du 1^{er} janvier 2012, le service de fourrière de la ville de Granby sera assuré par la Société protectrice des animaux (SPA) des Cantons-de-l'Est, dont les bureaux sont situés à... Cowansville. Le contrat liant la ville à la SPA de Granby se termine à la fin de l'année et celle-ci n'a pas soumissionné à la suite de l'appel d'offres public visant le contrôle des animaux errants sur le territoire de la municipalité pour les trois prochaines années. Selon une source bien informée du dossier, cette décision s'explique par le fait que l'organisme planifierait de fermer ses portes dans un avenir rapproché.

Des informations qu'il n'a pas été possible de confirmer, hier, puisque le directeur général de la SPA de Granby, Jean-René Martin n'a pas rappelé *La Voix de l'Est*. Il s'agit toutefois de la première fois depuis de nombreuses années que l'organisme ne soumissionne pas pour desservir le territoire de la ville. Celui-ci, établi à Granby depuis 1976, a par ailleurs réduit ses heures d'ouverture de moitié au cours de la dernière année.

« Ça fait plus de 20 ans qu'on fait affaire avec la SPA de Granby, mais ils semblent avoir décidé d'arrêter d'offrir leurs services pour la ville de Granby. Le propriétaire s'est procuré les documents d'appel d'offres, mais n'a pas fait

de soumission », a simplement indiqué Lucie Dupuis, une cadre du Service de police de Granby chargée de la gestion administrative du contrat.

En tout, trois entreprises de la région se sont procuré les documents d'appel d'offres, soit André Paris Inc. de Saint-Césaire, la SPA de Granby et la SPA des Cantons-de-l'Est. Seule cette dernière a toutefois déposé une soumission s'élevant légèrement sous la barre des 589 000 \$ pour couvrir la ville de Granby pour une période de trois ans, soit l'équivalent environ 196 000 \$ par année.

« On espérait l'avoir, c'est bien entendu. On ne soumissionne pas pour le plaisir de le faire, mais j'étais surpris qu'il n'y ait personne d'autre qui soumissionne », a admis le responsable de la SPA des Cantons-de-l'Est, Carl Girard.

Dans ce genre d'appel d'offres, le contrat est toujours accordé au plus bas soumissionnaire conforme. La décision de la Ville de Granby n'a donc pas été très difficile à prendre. « On a reçu une seule soumission valide et on le lui a adjugé parce qu'elle était conforme au niveau administratif et technique », explique le responsable de la division des approvisionnements de la Ville de Granby, Jacques Babin.

Croissance rapide pour la SPA des Cantons-de-l'Est

La décision de la SPA de Granby

devrait à tout le moins permettre à sa consœur de Cowansville de poursuivre sa croissance rapide. Fondée en juin dernier, la SPA des Cantons-de-l'Est couvre déjà les territoires de Cowansville, Farnham, Lac-Brome, Sutton, Abercorn et s'occupera dès 2012 de celui de Granby.

Si l'entreprise est actuellement liée à une autre compagnie Educ-o-Chien, une firme spécialisée dans le dressage canin qui appartient à M. Girard, celui-ci assure que la SPA des Cantons-de-l'Est deviendra un organisme sans but lucratif en bonne et due forme au cours des prochains mois.

« Tout s'est fait rapidement. Pour l'instant, on a greffé la SPA à Educ-o-Chien, mais on veut créer l'OSBL pour cet été », a indiqué M. Girard.

La SPA des Cantons-de-l'Est compte présentement trois employés, mais M. Girard prévoit embaucher deux autres personnes très bientôt. Des travaux sont aussi en cours pour agrandir les locaux de la Société situés au 409 rue de la Rivière, à Cowansville. « On est présentement en construction pour passer de 2400 à 9400 pieds carrés », précise M. Girard. Cet espace supplémentaire permettra notamment l'aménagement de neuf places en quarantaine et de 17 places en chenil pour les chiens.

« Après 10 jours, si l'animal n'est pas réclamé, on va l'envoyer subir un examen chez le vétérinaire. Il va recevoir des vaccins, être stérilisé



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

La SPA de Granby n'a pas soumissionné à la suite de l'appel d'offres public visant le contrôle des animaux errants sur le territoire de la municipalité pour les trois prochaines années.

et remis en adoption par la suite », raconte M. Girard indiquant qu'il s'agit d'une façon de maximiser les chances que les animaux se trouvent une nouvelle famille.

Par ailleurs, contrairement à la SPA de Granby qui a recours à une chambre à gaz pour l'euthanasie des bêtes, la SPA des Cantons-de-l'Est envoie plutôt les animaux chez le vétérinaire où l'euthanasie se fait par injection.

Les propriétaires de chiens granbyens doivent également prendre note que des représentants autorisés de la SPA des Cantons-de-l'Est feront

du porte-à-porte en ville dès le 9 janvier pour la vente des médailles de l'année 2012 au coût de 20 \$ chacune. Chaque vendeur portera une carte d'identité délivrée par le Service de police de Granby. Si le propriétaire de l'animal est absent au moment de son passage, il sera invité à contacter l'organisme pour prendre rendez-vous.

Enfin, la SPA des Cantons-de-l'Est organisera une journée portes ouvertes le 21 janvier de 10h à 15h afin de permettre à la population de Granby de visiter ses nouvelles installations. Pour plus de détails, il suffit de visiter le www.spa-cantonsdelest.ca

SOLDE APRÈS NOËL

LES 26 & 27 DÉCEMBRE, 2011.

JUSQU'À

50%

DE RABAIS
ADDITIONNEL*

**PUMA BROMONT ENTREPÔT
CARREFOUR CHAMPÊTRE BROMONT
520 PLACE CHAMPETRE
BROMONT, QC.
J2L 0A1**

*RABAIS APPLIQUÉ SUR LE DERNIER PRIX ÉTIQUETÉ.
CERTAINES EXCEPTIONS PEUVENT S'APPLIQUER.
TOUTES LES VENTES SONT FINALES.



Galerie du sommeil



Profitez de la vie
BRAULT & MARTINEAU

LA VENTE D'APRÈS NOËL C'EST MAINTENANT!

Serta

ELAN

Matelas ferme/Fibres Pillo Fill/1/2 po de mousse confort
Mousse de support ferme/Haut profil/Supports latéraux
Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie de 5 ans. Livraison gratuite

- 1 place/380 ressorts..... 5,98 \$*/mois ou 299 \$
RABAIS DE 100 \$
- Grand lit/640 ressorts..... 6,98 \$*/mois ou 349 \$
RABAIS DE 130 \$
- Très grand lit/824 ressorts..... 9,38 \$*/mois ou 469 \$
RABAIS DE 170 \$

678\$ /mois ou 339\$
2 places/476 ressorts

RABAIS DE 120\$



ARC-EN-CIEL III

Matelas semi-ferme/Dessus à coussinet
Ressorts ensachés/Contour renforcé
Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie de 5 ans. Livraison gratuite

- 1 place/435 ressorts..... 8,78 \$*/mois ou 439 \$
RABAIS DE 190 \$
- Grand lit/713 ressorts..... 11,38 \$*/mois ou 569 \$
RABAIS DE 280 \$
- Très grand lit/899 ressorts..... 14,78 \$*/mois ou 739 \$
RABAIS DE 300 \$

1078\$ /mois ou 539\$
2 places/609 ressorts

RABAIS DE 210\$

Serta

FESTIVITY

Matelas semi-ferme/Mousse viscoélastique
Plateau coussiné/Supports latéraux
Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie ferme de 5 ans. Livraison gratuite

- 1 place/420 ressorts..... 6,98 \$*/mois ou 349 \$
RABAIS DE 170 \$
- Grand lit/720 ressorts..... 8,98 \$*/mois ou 449 \$
RABAIS DE 180 \$
- Très grand lit/900 ressorts..... 11,98 \$*/mois ou 599 \$
RABAIS DE 280 \$

RABAIS DE 200\$

798\$ /mois ou 399\$
2 places/588 ressorts



BEATRICE

Matelas semi-ferme/Dessus à coussinet/Ressorts ensachés
Evolution/Soutien de mousse encadrée sur tout le périmètre
Sommier aussi offert. Voir prix en magasin
Garantie ferme de 10 ans. Livraison gratuite

- 1 place/464 ressorts..... 9,98 \$*/mois ou 499 \$
RABAIS DE 180 \$
- Grand lit/800 ressorts..... 13,98 \$*/mois ou 699 \$
RABAIS DE 200 \$
- Très grand lit/1024 ressorts..... 19,98 \$*/mois ou 999 \$
RABAIS DE 300 \$

RABAIS DE 230\$

1198\$ /mois ou 599\$
2 places/636 ressorts

90 jours d'essai
sur TOUS nos matelas.
Si vous n'êtes pas satisfait,
nous vous l'échangerons.
Détails en magasin.

La garantie confort,
UNE EXCLUSIVITÉ
des Galeries du sommeil
Brault & Martineau



BAS PRIX
EXCEPTIONNELS

VOUS POUVEZ PAYER EN

+50

VERSEMENTS
SANS INTERET*
JUSQU'EN FÉVRIER 2016

SUR TOUT EN MAGASIN



LIVRAISON GRATUITE* 7 JOURS SUR 7, MÊME LE DIMANCHE! **DANS UN RAYON DE 200 KM. DÉTAILS EN MAGASIN.

HEURES D'OUVERTURE: JEUDI ET VENDREDI 9H À 21H • SAMEDI 9H À 17H • DIMANCHE FERMÉ • LUNDI 13H À 18H • MARDI ET MERCREDI 9H À 18H

GRANBY 450 372-5656
braultetmartineau.com

Suivez-nous sur
twitter
@BM_Promotions



JEUDI 22 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

22

22

22

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
Si votre solde quotidien moyen est de: 100\$ 500\$ 1000\$
Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$

Offre en vigueur du lundi 19 décembre au lundi 26 décembre 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire Brault & Martineau. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Sur tous les meubles, matelas, accessoires de décoration, électroménagers et appareils électroniques sauf les produits informatiques. Détails en magasin. **Termes et conditions de la vente pour le programme de financement: Paiements mensuels égaux, sans intérêt. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum du de la carte de crédit apparaît sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

La tribune des élèves de l'École secondaire du Verbe Divin

Publi-information

Le sujet du Verbe



Par Amélie Roy
et Camille Gauthier

LA PIÈCE « LES DIX PETITS NÈGRES » D'AGATHA CHRISTIE, *Les élèves l'ont bien appréciée!*

Les quatre groupes de deuxième secondaire du Verbe Divin ont eu la chance d'aller voir la pièce de théâtre « Les dix petits nègres » d'Agatha Christie dans le cadre de leur cours de français.

Pour l'occasion, leurs enseignants Dominique Gareau et Katia Racine avaient pris soin d'amener leur centaine d'élèves au Centre des arts Juliette-Lassonde de St-Hyacinthe afin qu'ils puissent être des témoins privilégiés d'une pièce dont les textes allaient être ultérieurement à l'étude.

Les coûts engendrés par cette sortie du mois de novembre - qui fait partie intégrante des programmes « Découverte » et « Immersion » de notre école - étaient défrayés par celle-ci.

Afin d'introduire la pièce, les étudiants ont eu la chance de rencontrer deux comédiens professionnels, des élèves finissants en art dramatique. Ces derniers avaient pris la peine de venir à l'école, quelques jours avant le spectacle, afin de présenter quelques répliques devant les élèves. Cela se voulait être sans doute une sorte d'hommage envers la vie de l'auteure, Agatha Christie,

connue comme étant la reine des récits policiers.

Quelques jours plus tard, pendant la représentation, les élèves ont même pu reconnaître plusieurs comédiens connus, comme par exemple: Louis-Olivier Moffet, Yves Corbeil et Jean L'Italien. Il va sans dire que les jeunes ont bien aimé leur grand niveau de professionnalisme.

Ils ont donc beaucoup apprécié leur première expérience au théâtre, eux qui ont même eu la chance de rencontrer les comédiens 15 minutes après le spectacle. Les élèves pouvaient en profiter pour leur donner leurs commentaires ou encore leur poser des questions sur leur métier.

Ce fut donc une expérience très enrichissante pour bon nombre d'entre eux, en plus de leur permettre d'en connaître davantage au sujet de l'art dramatique qui figure parmi la multitude de cours optionnels offerts par notre école.



Par Tanya Gaucher
et Mélodie Lisée-Coderre

Dans le cadre de cours de mathématiques SN, les élèves de secondaire 5 ont eu la chance de visiter l'usine de production de bonbons Allan Candy. Le premier groupe a visité cette usine le mercredi 16 novembre et le deuxième groupe, le mardi 22 novembre. Cette visite fut très intéressante et instructive!

Pour débiter, nous nous sommes faits expliquer les règles de base afin de pouvoir entrer dans le centre de production - nous ne pouvions porter de bijoux et aucun vernis à ongle n'était permis. De plus, il fallait porter un sarrau blanc, un filet sur la tête et des bouchons pour les oreilles.

Suite à ces instructions, nous nous sommes séparés en deux groupes et la visite a pu débiter. Nous avons commencé par le secteur de bonbons durs. Nous avons découvert toutes les étapes de la production de cette friandise, du début de sa fabrication jusqu'à son emballage. Puis, nous avons visité le secteur de la réglisse suivi de celui des

bonbons mous.

Un peu plus tard, nous avons eu la chance de visiter le laboratoire où sont développées et créées les nouvelles sortes de gourmandises.

En terminant la visite guidée de l'usine, les guides - sans doute de connivence avec nos enseignants! - nous ont remis un problème de mathématiques pour que nous les « aidions » (!!!) à régler justement un de leurs problèmes dans la production de bonbons durs et de bonbons mous. Nous avons donc passé un après-midi amusant et rempli de délicieuses odeurs!



Par Amira Sid Mohand
et Laurie Angers

LES ÉLÈVES DE « DANSE-ÉTUDES » À NEW YORK, *Danser sur Broadway avec les pros!*

Au Verbe Divin, l'une des forces de notre école consiste à encourager le dépassement de ses étudiants dans le but de les amener à espérer une réussite dans tout ce qu'ils entreprennent.

Après des voyages dans quelques grandes villes situées sur plusieurs continents, c'était autour de la ville de New York de recevoir l'un de nos nombreux groupes d'élèves, en l'occurrence celui de « Danse-études ».

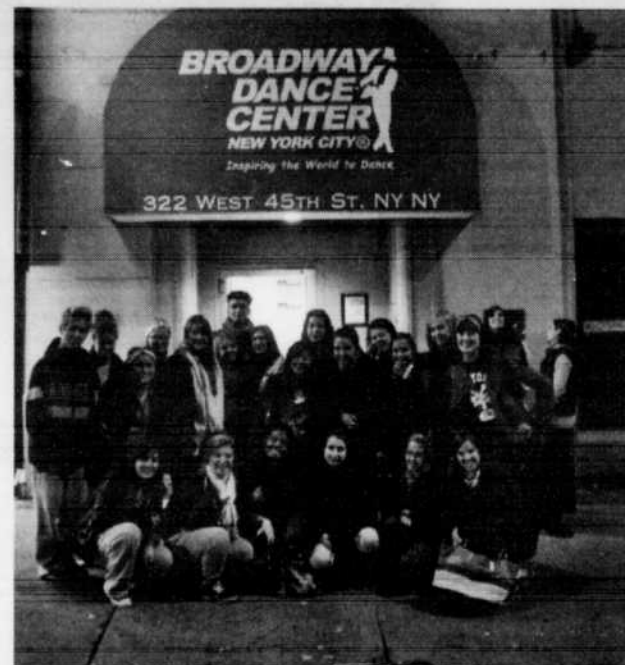
En effet, ce séjour était entièrement

consacré à nos danseurs et danseuses afin de leur permettre de se perfectionner dans cet art qu'est la danse. Accompagnés d'Annie Gaucher et de Geneviève Gallant, qui sont également professeures de danse à l'école Tendence, ils ont entamé un voyage d'une durée de quatre jours qui avait pour but de les voir se produire sur les planches des renommés studios du Broadway Dance Center en la présence de chorégraphes reconnus dans le milieu et qui s'avèrent être ceux notamment de Beyonce et de Britney Spears.

Chaque jour, un nouveau programme était en vigueur. Nos élèves apprenaient plusieurs styles allant du « Street dance » à la danse contemporaine, ce qui a amené d'ailleurs certaines à déclarer: « Nous sommes passés de danser avec des « Converse » à danser avec des tenues complètement hors du commun. »

Nos danseurs et danseuses étaient bien conscients de ce qui les attendait, car qu'il s'agisse de votre première ou de votre millièmes visite à New York, cela demeure toujours assez impressionnant que de se promener dans ce que l'on appelle le « Big Apple ».

L'ennui n'est donc guère au rendez-vous avec la quintessence de New York, les spectacles de Broadway (incluant Mama Mia), les grands magasins ainsi que les petits musées bien connus de tous...



MEURTRE DE DIANE GRÉGOIRE

Paul Laplante change d'avocat

SALABERRY-DE-VALLEYFIELD (LA PRESSE CANADIENNE) — Paul Laplante, qui a été formellement accusé la semaine dernière du meurtre prémédité de sa conjointe, Diane Grégoire, était de retour en cour hier, au palais de justice de Salaberry-de-Valleyfield.

Son avocat, Robert La Haye, a demandé et obtenu la permission de se retirer de la cause au profit de M^{re} Marc Labelle, invoquant un agenda trop chargé.

Le 14 décembre, M^{re} La Haye avait demandé une divulgation complète de la preuve de la Couronne, celle qu'on lui avait remise n'étant que partielle.

La Couronne devait transmettre

une partie de la divulgation de la preuve hier après-midi au nouvel avocat au dossier.

La cause a été reportée pour la forme au 20 février. M. Laplante ne sera pas amené en Cour puisqu'il ne s'agira que de déterminer une date pour la suite des procédures.

Quant à une éventuelle demande de remise en liberté sur le cautionnement, celle-ci devrait être faite devant la Cour supérieure, mais M^{re} Labelle n'avait pas encore déterminé hier s'il ferait une telle demande ou non.

Dans un dossier de meurtre, la détention est automatique et c'est le suspect qui doit faire la preuve qu'il peut être remis en liberté sans risque.

Selon M^{re} Labelle, le plus optimiste des scénarios pour son client serait de pouvoir présenter une requête de remise en liberté au début de janvier, mais dans un scénario plus conservateur, cette demande irait plus probablement à la fin de janvier ou au début de février.

Le juriste a aussi fait valoir qu'il était possible qu'on ne fasse pas de demande de remise en liberté. Il a cependant précisé qu'une telle décision ne constitue pas une reconnaissance que la preuve est bonne ou pas bonne, mais peut aussi refléter l'incapacité d'un accusé à recueillir les engagements financiers qui seraient requis.

Desjardins accusé du meurtre de Montagna

JOLIETTE (LA PRESSE CANADIENNE) — Raynald Desjardins, un proche du caïd montréalais Vito Rizzuto, et deux autres des six individus appréhendés mardi par la Sûreté du Québec ont été formellement accusés hier du meurtre prémédité de Salvatore Montagna, assassiné le 24 novembre dernier à Charlemagne.

Desjardins, ainsi que Vittorio Mirarchi, 34 ans, de Sainte-Adèle, et Felice Racaniello, 27 ans, de Montréal, ont comparu sous très haute surveillance au palais de justice de Joliette, où ils ont aussi été accusés de complot pour meurtre.

L'acte d'accusation fait état d'un complot ourdi entre le 11 septembre dernier,

soit la date où Raynald Desjardins a lui-même fait l'objet d'une tentative de meurtre, et le 24 novembre, date du meurtre de Montagna.

Un quatrième individu, Jack Simpson, propriétaire de la résidence où s'est produit le meurtre de Salvatore Montagna, a aussi été accusé de meurtre prémédité et de complot pour meurtre, mais n'a pas comparu, étant détenu en Ontario.

La suite des procédures a été fixée pour la forme au 4 janvier.

Les policiers estiment que tant le meurtre de Salvatore Montagna que l'attentat contre Raynald Desjardins s'inscrivent dans la lutte de pouvoir visant à combler le vide laissé par

le démantèlement du clan Rizzuto.

Raynald Desjardins, 59 ans, un ancien confident de Vito Rizzuto, serait également un proche de la famille mafieuse Bonnano, basée à New York. Il est considéré comme un joueur de haut niveau de la mafia montréalaise bien qu'il soit l'un des rares proches qui ne soit pas d'origine italienne. Vito Rizzuto, lui, purge une peine d'emprisonnement aux États-Unis. Son père, Nicolò, a été assassiné plus tôt cette année.

Deux autres individus appréhendés mardi par la SQ, Pietro Magistrale et Calogero Milioto, font face à des accusations moindres liées à la possession et à l'entreposage d'armes à feu.

Un nom à retenir...

Gina Sergerie
Courtier immobilier

Service confidentiel en français et en anglais

CEL.: 450 522-0884 • BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière

Spécial Robes

De 20% à 50% de rabais

sur toutes les robes en magasin chic ou sport Robe mère de la mariée, etc. Tailles 2 à 20

1/2 prix sur tous les manteaux et capes garnies de fourrure

Certificats-cadeaux

Huguette

OUVERT les dimanches de midi à 16 h

285, Boivin, Granby 450 378-4550

STYLOS

Le plus beau et le plus grand choix en région.

Papeterie La Liberté Inc.
209, rue Principale, Granby
450 372-6263
Au cœur du centre-ville

PORTES & FENÊTRES D'AUJOURD'HUI

Toute l'équipe de Portes et Fenêtres d'Aujourd'hui vous souhaite de joyeuses Fêtes, remercie sa clientèle et vous invite à venir voir ses promos 2012

Détaillant autorisé portes et fenêtres

FENPLAST
CONÇUS ICI, POUR LE CLIMAT D'ICI.

450 378-6446
35, rue Carrier, Granby
www.portesetfenetresdaujourd'hui.com



**VOS JANTES EN ALUMINIUM SONT BRISEES?
ON PEUT LES REPARER!**

Réparation de roue Esthétique Personnalisation Achat et vente de roue usagée

124 - 3, rue Martin, Granby | Tél.: 450 372-3655 | Téléc.: 450 372-8259 | usinagefarand@videotron.ca

Un style de vie

ULTRA

Mode féminine

VENTE

jusqu'au
31 décembre

**30%
à
50%**

DE RABAIS

taxes incluses
sur tous les vêtements

Tailles 2 à 18 ans

Bijoux

Designer québécois

(Édifice Palace)

135, rue Principale,
Granby

• 450 372-3232

Du répit pour les aidants naturels

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — La Coopérative de soutien à domicile du Pays des Vergers annonçait cette semaine une bonne nouvelle. Les personnes qui veillent à domicile sur une personne malade pourront bénéficier très rapidement des services de répit offerts par cette entreprise d'économie sociale couvrant le territoire de la MRC Brome-Missisquoi, en plus des municipalités d'Ange-Gardien et de Sainte-Brigide.

Les aidants naturels de cette région qui voudraient bénéficier des services de répit devront s'adresser au CSSS La Pommeraie qui octroie un certain nombre d'heures, selon les besoins. Il n'y a aucune liste d'attente actuellement pour ce service.

Les employés de la coopérative, qui reçoivent la même formation que celle de préposés aux bénéficiaires, vont ensuite à domicile pour veiller sur les gens malades ou en grande perte d'autonomie. Cela permet à la personne qui en prend soin d'aller faire ses courses ou de prendre du temps pour elle.

La Coopérative, créée il y a 15 ans, offre des services d'entretien ménager léger et lourd ainsi que des services de présence-surveillance et d'accompagnement des personnes malades, des services disponibles 24 heures sur 24, 365 jours par année.

La Coop conviera la population, l'automne prochain, à participer à son premier tournoi de golf-bénéfice. Le président d'honneur en sera le comédien Yvan Ponton, dont la mère âgée de 94 ans reçoit des services de la coopérative.

PROCRÉATION ASSISTÉE

La clinique publique inaugurée

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE)

— Le ministre de la Santé Yves Bolduc a inauguré, hier à Montréal, la Clinique de procréation assistée du Centre hospitalier universitaire de Montréal (CHUM), deuxième établissement public à offrir les services de procréation assistée aux couples québécois.

Ouverte en août dernier, la clinique n'accueillait jusqu'ici que les activités de première et deuxième lignes, notamment la stimulation ovarienne et l'insémination ovarienne. Désormais, elle offrira également les services de troisième et quatrième lignes, au premier chef la fécondation in vitro et la cryopréservation. Il s'agit

d'un investissement de 16 millions \$.

Le ministre Bolduc n'a pas manqué de se féliciter de ce développement.

« Le Québec est un leader mondial au niveau de la reproduction assistée. Nous sommes le seul endroit en Amérique du Nord à offrir un service public de reproduction assistée », a-t-il déclaré.

» EN BREF

Politique populaire

GRANBY — La popularité de la politique de rabais familial pour les activités de loisirs des jeunes ne se dément pas. Depuis sa mise en place en 2009, la valeur des rabais appliqués n'a cessé d'augmenter. Il y a deux ans, la Ville a accordé des rabais à 11 922 inscriptions pour un total de 211 427 \$. En 2011, 15 094 rabais ont été consentis pour une valeur de 296 657 \$. En vertu de cette politique, des rabais sont accordés sur les coûts d'inscription aux activités (sauf exceptions) selon le nombre d'enfants de la famille. Les rabais vont de 25% pour les familles de deux enfants et les enfants en famille d'accueil, à 35% pour les familles de trois enfants et 50% pour les familles de quatre enfants.

Pour les sports

GRANBY (MFL) — La Ville de Granby accordera 10 000 \$ par année, pour les trois prochaines années, à la maison des jeunes La Barak pour développer l'offre d'activités sportives auprès des jeunes de 12 à 17 ans, ont décidé les élus en début de semaine. La Barak a sollicité ce soutien financier, car elle dispose d'un terrain multisports, mais elle n'a pas les ressources humaines nécessaires à son animation. Le conseil municipal a donné son aval en soulignant notamment qu'il y a peu d'activités offertes pour les adolescents à Granby.

par Marie-France Létourneau

C'est Belge
...c'est beau, c'est bon
c'est différent!

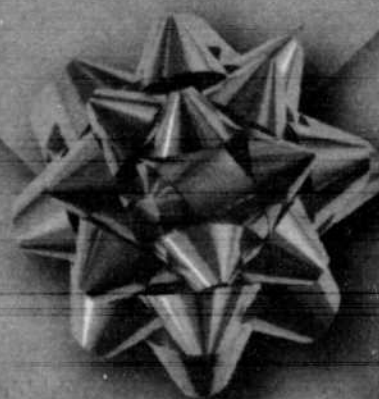
DÉJEUNER ET DÎNER
À L'EUROPÉENNE



C'EST BELGE

246, RUE ROBINSON SUD, GRANBY • 450 777-7676

**Offrez
le meilleur!**



le restaurant
...le resto chic à prix
décontracté!

DÎNER ET SOUPER



LE RESTAURANT

53-2, RUE DUFFERIN, GRANBY • 450 991-4491

Appels partout au pays. Des économies qui font parler.

Fido vous rapproche de vos parents et amis

1^{er} mois
GRATUIT!
avec Entente Fido

Seulement
25\$
par mois²

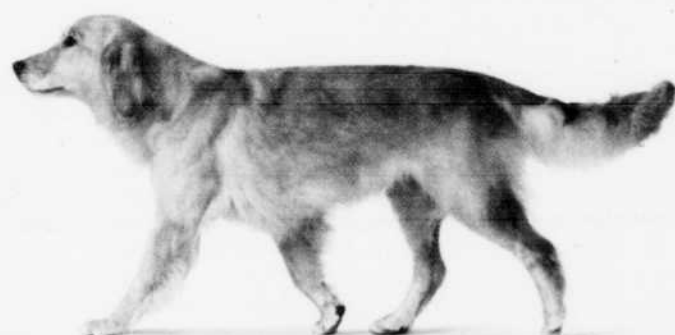
Appels interurbains au Canada **illimités***
Soirées **illimitées** de 19h à 7h
Week-ends **illimités**
+ 100 minutes de jour

En plus, choisissez entre :

Textos illimités³
(textos internationaux illimités inclus)
+ Messages image illimités⁴
+ BlackBerry^{MD} Messenger (BBM)

OU

Afficheur
+ Messagerie vocale



Sony Ericsson
Xperia Pro
0\$
avec certaines
Ententes Fido de 3 ans⁵
350\$ sans
Entente Fido



BlackBerry^{MD}
Curve^{MC} 3G
10\$
avec Entente Fido
de 2 ans
250\$ sans
Entente Fido



Samsung
Galaxy Q^{MC}
50\$
avec Entente Fido
de 2 ans
200\$ sans
Entente Fido

*Des frais de temps d'antenne peuvent s'appliquer.

Une autre raison d'aimer votre Fido. C'est le temps de changer.
Consultez fido.ca, passez en magasin ou appelez au 1-866-301-3436.

MAGASINS FIDO
Galeries de Granby, Granby
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Galeries Quatre Saisons, Sherbrooke

FUTURE SHOP

la cabine 
sans fil

SANS-FIL etc...

COSTCO

CENTRE HI-FI

BEST BUY

Walmart

Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Des frais uniques d'activation de 35\$ s'appliquent : un crédit de ce montant sera porté à votre facture si vous procédez à une nouvelle activation avec une Entente Fido de deux ou de trois ans. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Taxes en sus. 1. Offert dans le cadre d'une nouvelle activation avec une Entente Fido de deux ou de trois ans jusqu'au 31 décembre 2011. 2. Forfait offert au Québec seulement. Les frais d'itinérance, les frais de transmission de données, les frais liés aux options, les frais de service d'urgence 9-1-1 provinciaux (s'il y a lieu) et les taxes sont en sus et sont facturés mensuellement. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido, accessibles à fido.ca/modalites. 3. Comprend les messages envoyés à partir du Canada vers un numéro de téléphone sans fil canadien, américain ou international. Les messages texte entrants et sortants à tarification additionnelle (alertes, messages liés au contenu et aux promotions) et les messages envoyés en itinérance ne sont pas compris et sont facturés aux tarifs en vigueur. 4. Comprend les messages envoyés à partir du Canada vers une adresse électronique ou un numéro de téléphone sans fil canadien. 5. Avec un nouvel abonnement à un forfait assorti de frais d'au moins 25\$ et à une option Données admissible (l'option Données de 100 Mo à 10\$ est exclue) dans le cadre d'une Entente Fido de trois ans. © 2011 Fido Solutions

La maladresse de Flaherty



VALÈRE AUDY
COMMENTAIRE

valere.audy@lavoixdelest.qc.ca

Le gouvernement Harper a raison de vouloir limiter la croissance de ses dépenses en santé, dont les transferts aux provinces qui lui coûtent une fortune, mais il s'y prend mal en plus de camoufler une partie de la vérité et de se donner lui-même des priorités aussi coûteuses que discutables. Et quelle maladresse de la part du ministre des Finances Jim Flaherty qui a garroché sur la table de ses homologues provinciaux une position non négociable! Comme dictature, difficile d'imaginer pire. Mais c'est ça la démocratie à la Harper.

Pas surprenant que les ministres des Finances de six provinces, dont ceux de l'Ontario et du Québec qui comptent à elles seules presque les deux tiers de la population du pays, soient en furie. Car il n'y a pas eu de négociations. Ça donne quoi aux provinces de se présenter à une rencontre fédérale-provinciale si c'est pour se faire matraquer et virer de la sorte? Où sont le fédéralisme d'ouverture et la démocratie à propos desquels M. Harper discours si facilement au pays et à l'étranger?

Bien sûr, les ministres des Finances des provinces versent-ils dans la caricature en parlant de baisse des transferts en santé. Car ce n'est pas tout à fait ça. D'ici 2016-2017, les transferts continueront de croître au rythme de 6%. Mais par la suite et jusqu'en 2024, ils varieront selon la croissance du PIB (produit intérieur brut) avec, cependant, un taux plancher de 3%. Reste qu'il y aura aussi changements à la péréquation et que cela jouera sur ce que le fédéral retournera aux provinces. Pour celles-ci qui sont aux prises avec d'énormes défis en éducation et santé, la population vieillissante, l'incertitude s'accroît.

Le fédéral doit limiter ses dépenses pour revenir à l'équilibre fiscal. Il ne peut donc se permettre bien longtemps encore de laisser croître ses dépenses et transferts à un rythme supérieur à celui de son économie et des rentrées fiscales. Mais avant de serrer la ceinture des autres, dont les provinces qui ne peuvent rien contre le vieillissement et ses coûts, il doit poser un regard sur ses propres comportements, priorités et dépenses. Si on n'a pas les moyens de bien traiter les malades et les aînés, a-t-on ceux d'investir à coups de dizaines de milliards \$ dans les navires de guerre, les avions de chasse et les prisons?

Le fédéral est enfin mal placé pour défendre les principes de l'universalité et la gratuité des soins de santé, lui qui n'assume plus que 20% de la facture à l'échelle du pays alors que c'était au départ 50%. Autrement dit, il établit les conditions sans assumer la part de responsabilité qui lui incombe. Voilà du tordage de bras, une manière de contrôler et de se défilier à la fois. Il fait ainsi indirectement en santé ce qu'il refuse quant aux données du registre des armées: agir par en arrière. Mais le gouvernement Harper n'en est pas à ses premières contradictions.

Redisons-le: le gouvernement fédéral doit réduire la croissance de ses dépenses et revenir à l'équilibre budgétaire. Mais il importe qu'il donne l'exemple en rognant dans ses fantasmes militaristes et de lutte à la criminalité avant de serrer la ceinture des autres en touchant à quelque chose d'aussi fondamental que la santé. Mais il faut aussi, puisqu'il paie de moins en moins en terme de pourcentage, que son pouvoir sur la santé fonde d'autant que sa contribution.

Les provinces devraient ainsi pouvoir, vu qu'elles paient maintenant l'essentiel de la facture, revoir leurs politiques, organiser différemment les services, introduire des frais dans certains cas et collaborer davantage avec le privé sans se faire mettre des bâtons dans les roues une dictée de ligne de conduite par le fédéral. Le public doit bien sûr rester le leader en santé, mais, n'en déplaise aux ténors du socialisme, une société en aussi grand besoin que la nôtre ne peut se priver des ressources et du dynamisme du privé.

Une opinion?

Les lecteurs sont invités à partager leur opinion sur des sujets d'actualité. Les lettres doivent être transmises par courriel à opinion@lavoixdelest.qc.ca, et accompagnées du nom complet, de l'adresse et du numéro de téléphone de l'auteur.

Vous pouvez également nous écrire via cyberpresse.ca/contact. Seuls le nom et la municipalité seront publiés. Nous ne donnons pas suite aux lettres anonymes. **Ces commentaires ne doivent pas excéder les 500 mots. La Voix de l'Est se réserve le droit d'abréger et de refuser des lettres.**

Sprint final avant Noël...



LA VOIX DES LECTEURS

Le français malmené

Un entraîneur unilingue Anglophone chez le Canadien? À la lecture de votre vox pop 80 % (NDLR: publié dans notre édition du lundi 19 décembre) des interviewés ne s'offusque pas de cette nomination. Faut-il en être surpris? Pas du tout. Nous n'avons qu'à regarder autour de nous pour constater que le français est de

plus en plus malmené: des nominations par le gouvernement conservateur d'unilingues anglophones à des postes d'importance (juge, vérificateur général, etc.), affichages de commerces qui frôlent le non-respect de la loi 101, la Caisse de Dépôt, Bombardier, la Banque Nationale et j'en passe.

Que font les Québécois?

Ils haussent les épaules.

Monsieur Molson n'a pas à s'inquiéter outre mesure, les moutons vont continuer à aller « bêler » au Centre Bell et se payer une bonne bière à 10 \$.

Michel Dufresne
Waterloo

Mille mercis!

Le 11 septembre dernier, nous avons eu la joie immense d'accueillir nos deux garçons et notre fille: Maël, Noah et Louanne. Les triplés ont vu le jour à 27 semaines de grossesse et malgré tout, ils étaient en santé.

Après avoir séjourné dans trois hôpitaux différents, ils sont enfin rentrés à la maison, en novembre dernier. Vous devinez que, malgré le bonheur d'avoir nos enfants avec nous, il y a un stress, de l'adaptation et beaucoup d'organisation à prévoir lorsque nous avons des triplés.

Nous désirons donc remercier publiquement des gens indispensables qui nous ont donné un

sérieux coup de pouce depuis la naissance de nos amours. Tout d'abord, nous voulons souligner le généreux apport du Manoir Ronald McDonald, de Jeunesse au Soleil, des Pharmacies Jean Coutu, des Chevaliers de Colomb, de Katrine Ranger de L. Davis Textiles, de Émile Choinière, de Denis Beaudin, de la municipalité de Saint-Joachim-de-Shefford, de Remorquage J.J., du Resto Bar Racing, des membres du local 825 et du Centre d'action bénévole de Waterloo.

À toute l'équipe du CHU Sainte-Justine, du CHUS Fleurimont, ainsi qu'au personnel de l'hôpital de Granby, merci. Vous nous avez

fourni des conseils, du réconfort et avez pris bien soin de nos bébés. Un merci particulier à Gilles Ruel pour toute l'énergie qu'il nous donne, à Mel, Frank, Annie et Megan qui viennent bénévolement nous aider à la maison. Finalement, nous ne pouvons passer sous silence le soutien de nos parents, de notre famille et de nos amis, qui sont toujours là pour nous.

Merci, merci, merci!

Kim Simoneau
et Mathieu Gascon
Saint-Joachim-de-Shefford

POUR NOUS ÉCRIRE: opinions@lavoixdelest.qc.ca

Membres de la CAQ malgré eux

TOMMY CHOUINARD

La Presse

QUÉBEC — Linda Schwey a reçu une carte de Noël inusitée cette semaine. Dans un courriel signé François Legault, elle a eu la surprise d'apprendre qu'elle est membre et donatrice de la Coalition avenir Québec (CAQ). Or, cette ex-candidate du Parti libéral du Canada et militante du Parti libéral du Québec n'a jamais même envisagé de se joindre à la coalition de M. Legault.

Une représentante de la CAQ lui a confirmé par téléphone que plusieurs personnes se sont plaintes d'avoir reçu une carte de membre du parti non sollicitée. Fait troublant, le courriel de François Legault laisse entendre que Linda Schwey a fait un don à la CAQ alors que c'est faux.

La CAQ a expliqué hier qu'une « erreur humaine » a fait en sorte qu'une cinquantaine de personnes ont été inscrites faussement parmi les membres et donateurs du parti.

Le courriel reçu par M^{me} Schwey est authentique, comme l'a confirmé la CAQ. On y trouve le logo du parti, trois photos du chef et des hyperliens vers le site internet. « Je suis fier de vous compter parmi nos membres et je suis convaincu qu'ensemble et avec tous les coalisés, nous relancerons le Québec! », affirme François Legault.

Il souhaite à M^{me} Schwey de joyeuses Fêtes et l'informe entre autres de la tenue du congrès de fondation au printemps. Il lui remet par la même occasion sa « carte de membre officielle du parti », en format électronique.

Linda Schwey est identifiée comme le membre no 1346. La résidente d'Outremont a même droit au titre honorifique de « membre fondateur ». Selon les règles du parti, cela signifie qu'elle aurait versé 50 \$ ou plus à la caisse électorale de la CAQ. « Je ne comprends pas! Je n'ai jamais pris contact avec ce parti. Et je n'ai rien donné », a lancé M^{me} Schwey à *La Presse*.

Toujours dans son message, François Legault l'invite à signaler à ses proches que « l'adhésion à la Coalition avenir Québec est tout à fait gratuite, ce qui est unique ici ». Pour devenir gratuitement membre de la CAQ, il suffit de remplir un formulaire sur son site web. Le parti a déjà été victime de demandes d'adhésion farfelues.

Linda Schwey a tenté de savoir auprès de la CAQ comment elle a pu devenir « membre fondateur ». « J'ai appelé, et la dame m'a dit que je ne suis pas seule à les joindre à cause de ça. On a promis de me rappeler », a-t-elle affirmé.

Confusion

La CAQ a expliqué à *La Presse* que deux listes d'envoi ont été mélangées. Cette erreur résulte d'un échange entre une employée de la CAQ qui était auparavant au PLC et la firme Ekis, qui gère la base de données du parti et fait pour lui des « envois massifs ». L'employée — la CAQ refuse de la nommer — a transmis à Ekis une liste d'une cinquantaine de contacts personnels à qui elle souhaitait envoyer une carte de Noël. Le nom de Linda Schwey y figurait, elle qui a été candidate du Parti



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Ex-candidate du Parti libéral du Canada et militante du Parti libéral du Québec, Linda Schwey n'a jamais même envisagé de se joindre à la coalition de M. Legault.

libéral du Canada en 2008 et en 2011 dans Châteauguay-Saint-Constant. « La firme a pris cette liste et l'a mise dans une autre liste d'envoi » comprenant le nom des membres fondateurs, a affirmé l'attaché de presse de M. Legault, Jean-François Del Torchio. « C'est une erreur humaine. Ça arrive des fois, même si c'est sûr qu'on aurait aimé que ça ne se produise pas. »

Il assure qu'Ekis n'a obtenu pour tout renseignement que le courriel de ces personnes. Une lettre d'excuses leur sera envoyée bientôt. « Ces personnes n'auraient jamais dû recevoir cette carte de membre, car ils n'ont rien à voir avec la Coalition. Ce n'était pas voulu, et on s'en excuse », a dit M. Del Torchio.

Joyeux anniversaire de naissance à : Marie Gilbert, Farnham; Sébastien Audette, Bedford; Christiane Gosselin, Drummondville; Thérèse Dussault Bessette, Granby; Jean-Yves Crête, St-Lambert; Roger Poirier, Cowansville; Jason Talbot, Ste-Cécile-de-Milton; André Gatién, St-Joachim; Réal Gélinau, Granby; Line Beauregard, St-Césaire; Micheline Gagné Choinière, Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8 h 30 et 12 h, du lundi au vendredi, au 450 375-4555, poste 255.)



LA GRANDE PROMOTION
EST DE RETOUR

DONNEZ ET RECEVEZ

Donnez un chèque-cadeau de 50 \$ et plus
RECEVEZ GRATUITEMENT **

un chèque-cadeau de 10 \$
(applicable sur tous les services de l'hôtel)

Donnez un chèque-cadeau de 100 \$ et plus
RECEVEZ GRATUITEMENT **

un traitement de paraffine des mains ou
une table d'hôte découverte ou
un brunch du dimanche

Donnez un chèque-cadeau de 200 \$ et plus
RECEVEZ GRATUITEMENT **

un facial express ou
deux tables d'hôtes découvertes ou
deux brunchs du dimanche

** À l'achat d'un chèque-cadeau. Certaines conditions s'appliquent.
Promotion valide jusqu'au 2 janvier 2012

Spa
St-Christophe

Le Piccolo
restaurant • bistro • bar

450 405-4782 | hotelstchristophe.com | 255, rue Denison Est, Granby

» EN BREF

Malaise conservateur sur l'amiante

OTTAWA — Les députés conservateurs, en particulier ceux de l'extérieur du Québec, sont de plus en plus mal à l'aise de voir leur gouvernement défendre bec et ongles l'industrie de l'amiante. Le malaise est tel que, si l'occasion se présente de nouveau à la Chambre des communes, plusieurs députés n'hésiteront pas à voter en faveur d'une motion interdisant la vente de ce produit que décrivent plusieurs pays et organisations, a appris *La Presse*. « Je ne comprends pas pourquoi on

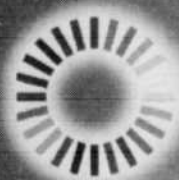
continue à défendre cette industrie. Tout le monde sait que l'amiante est néfaste pour la santé. On fait tout cela pour protéger une circonscription, mais sur le plan moral, cela va à l'encontre de nos principes », a affirmé un député conservateur qui a requis l'anonymat. Cette circonscription est celle de Mégantic-L'Érable, détenue par le ministre de l'Industrie et lieutenant politique de Stephen Harper au Québec, Christian Paradis. Elle abrite la mine Lac d'amiante de Thetford Mines, tandis que la mine Jeffrey se trouve à Asbestos, dans la circonscription voisine de Richmond-Arthabaska.

Le député conservateur a affirmé que le Nouveau Parti démocratique pourrait semer la zizanie au sein des troupes conservatrices à la reprise des travaux parlementaires à la fin du mois de janvier s'il déposait une motion exigeant du gouvernement qu'il interdise l'exportation de l'amiante vers des pays émergents. « C'est probablement l'enjeu qui crée le plus de division au sein du caucus à l'heure actuelle. Il y aurait pas mal de députés qui exprimeraient leur dissidence avec la position du gouvernement s'il y avait un vote aux Communes », a affirmé le député à *La Presse*.

NOS MEILLEURS SOUHAITS
POUR LA PÉRIODE DES FÊTES.
MERCI DE VOTRE CONFIANCE!

Vous servir est un véritable bonheur!

POUR PLUS D'INFORMATION, CONTACTEZ-NOUS: 450 375-1661



DUMAS
PEINTURE & DÉCOR

Peinture, teinture, intérieure et extérieure.
Consultation à domicile.

372 York (angle St-Hubert), Granby
dumaspeinturededecor.com

sikkens

SICO

ÉQUIPE CHRISTIAN LALUMIÈRE

Contactez l'agent à votre hauteur!
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

INTER SÉCURITÉ DL INC.

ALARME INTERCOMMUNICATION
Résidentiel - Commercial - Industriel

- Feu • Vol • Alerte médicale
- Carte d'accès • Centrale d'alarme • Intercom
- Inspection des systèmes-incendies

Daniel Lavallée, prop.
27 ans d'expérience
R.B.Q. 8325-4458-13

Bur.: 450 372-1995, 320-8, boul. Leclerc Ouest, Granby daniel@intersecuritedl.com

Marielle Pelletier
Massothérapeute 450 360-0697
Membre AMQ

Spécial DÉBUT D'ANNÉE

1 h 30 de massage thérapeutique pour le prix d'une heure

En vigueur jusqu'au 31 mars 2012.

Autres services offerts :
• Massage de détente ou thérapeutique
• Reiki • Hygiène des oreilles
• Massage énergétique
• Réflexologie

• Reçus d'assurance

Pour les fêtes, pensez à offrir un certificat-cadeau

JONATHAN DUHAMEL, CHAMPION DE POKER

Victime d'une invasion de domicile

MÉLANIE MARQUIS

La Presse canadienne

MONTREAL — Le champion de poker professionnel Jonathan Duhamel a été victime d'une invasion de domicile hier à son domicile de Boucherville.

Tôt en matinée, deux individus ont sonné à la porte de l'homme de 23 ans. Lorsque ce dernier leur a ouvert, ils se sont introduits de force dans la résidence, a confirmé le Service de police de l'agglomération de Longueuil, qui n'a pas voulu confirmer l'identité de la victime.

Il s'agit cependant bel et bien de Jonathan Duhamel, a confirmé hier soir l'un des agents du champion de poker, Yves Bouchard, dans un courriel envoyé à *La Presse canadienne*.

Vers 9 h 15, après avoir été malmené par les deux hommes, M. Duhamel a logé un appel au 9-1-1. Les policiers sont arrivés sur les lieux peu après. Les suspects avaient déjà pris la fuite.

Jonathan Duhamel a été hospitalisé au centre hospitalier Pierre-Boucher à la suite de cette agression. Il a subi des blessures mineures et a déjà obtenu son congé de l'hôpital.

Jointe par téléphone en début de soirée, sa mère a confirmé qu'il se portait bien.

Armés ?

Le relationniste du Service de police de l'agglomération de Longueuil, Mark David, n'a pas précisé si les suspects étaient armés au moment de commettre leur crime. « On ne parle pas d'armes encore pour l'instant. C'est sûr que l'enquête est toujours en cours, on va peut-être parler d'armes plus



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Jonathan Duhamel a remporté une cagnotte de 8,9 millions \$ US lors d'un tournoi de poker à Las Vegas en novembre 2010.

tard, mais pour l'instant, on dit juste que l'homme a été agressé par deux individus », a-t-il dit.

Des enquêteurs ont été dépêchés sur les lieux pour tenter de déterminer pourquoi la résidence de M. Duhamel a été ciblée et pour savoir si les individus ont dérobé des objets de valeur ou de l'argent. Jonathan Duhamel avait remporté une cagnotte de 8,9 millions \$ US lors d'un tournoi de poker à Las Vegas en novembre 2010.

Son exploit avait été largement médiatisé au Québec. Avant de rafler le magot, il avait fait une apparition sur le plateau de la populaire émission *Tout le monde en parle*.

Les suspects, deux hommes blancs, sont toujours en cavale. L'un d'entre eux mesure environ 1m73 et pèse environ 180 livres. Les policiers n'ont pas de description de l'autre auteur de ce braquage à domicile.

Pour éviter les intrusions durant les Fêtes, PENSEZ À

Joyeuses Fêtes!

Alarme JP COM

Votre gardien technologique

450 777-1117

Votre choix no 1

Résidentiel • Commercial • Industriel • Agricole • Institutionnel

www.alarmejpgcom.com

R.B.Q. 8317-4110-53

Noël!

Fleuriste
Maison Montcalm

- Grand choix de poinsettias pour tous les budgets.
- Centres de table de Noël

IDÉES-CADEAUX

- Très jolies petites lampes du genre Tiffany
- Horloges style ancien

210 York, Granby
450 372-3925

Joyeuses Fêtes!

Yves Paquette
Courtier immobilier

BUR.: 450 378-4120
CELL.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés!
yvespaquette.com

RE/MAX Professionnel inc.
Ag. agréée immobilière

22

22

22



L'ÉVÉNEMENT TOUT UN CADEAU

**PRIME
500\$**
D'APRÈS NOËL
sur la plupart des modèles du 27 décembre au 3 janvier.

**4 premiers
mois**
sans mensualité*

Applicable au financement à l'achat.

Rabais jusqu'à

4 210\$

Applicable au financement à l'achat ou à la location.**

**GRAND CHOIX DE
MODÈLES
EN STOCK**

BERLINE ALTIMA 2.5 S 2012

PRIX À L'ACHAT **25 708\$**

RABAIS DES FÊTES* **3 710\$** + PRIME* **500\$**

PRIX RÉVISÉ **21 498\$**

FINANCEMENT À L'ACHAT

137\$
aux 2 sem.
/84 mois

0\$
Comptant initial



Berline Altima 3.5 SR 2012 illustrée



Versa à hayon 1.8 SL 2012 illustrée

VERSA À HAYON 1.8 S 2012

PRIX À L'ACHAT **16 161\$**

RABAIS DES FÊTES* **2 162\$** + PRIME* **500\$**

PRIX RÉVISÉ **13 499\$**

FINANCEMENT À L'ACHAT

86\$
aux 2 sem.
/84 mois

0\$
Comptant initial

SENTRA 2.0 2012

PRIX À L'ACHAT **16 960\$**

RABAIS DES FÊTES* **2 500\$** + PRIME* **500\$**

PRIX RÉVISÉ **13 960\$**

FINANCEMENT À L'ACHAT

89\$
aux 2 sem.
/84 mois

0\$
Comptant initial



Sentra SE-R 2012 illustrée

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE NISSAN DÈS AUJOURD'HUI. OUVERT JUSQU'À 21H LES SOIRS DE SEMAINE** nissan.ca

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec

JEUDI 22 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

17



à ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND

POUR NOUS JOINDRE:

• TÉLÉPHONE: 450 375-4555

• COURRIEL: bobbyland@videotron.ca

L'équipe d'accompagnement Au Diapason a souligné ses 25 ans il y a quelques jours. Au fil des ans, des dizaines de bénévoles ont réconforté les familles. La directrice générale **LUCIE WISEMAN**, la présidente **LOUISE DELORME KELLY** et **MARLENE CÔTÉ**, bénévole, ont rendu un bel hommage à **MICHEL ROBINSON**, bénévole Au diapason depuis le tout début.

...

Véritable institution dans le monde des arts martiaux, **GAËTAN CUSSON**, propriétaire du centre Koundalini de Dunham, en est déjà à sa 30^e année d'expérience. Il enseigne cet art à 150 élèves à son école.

...

La chambre de commerce de Cowansville, qui favorise

l'achat local par une belle promotion, a couronné la gagnante **MARIE-JEANNE FORGUES** dans le cadre du dernier tirage, en présence de trois des membres de la chambre, soit **CATHERINE ALLEN-DÉNOMMÉ**, **MICHEL FLEURY** et **MARC BLANCHETTE**.

...

Notre grande passionnée de voyages, **ANNIE PASTOR**, est revenue la tête pleine de souvenirs de sa dernière croisière Barcelone-Dubai. Et il paraît que tous ceux qui ont participé à ce voyage s'en souviendront toute leur vie.

...

DANIEL PICARD, propriétaire du Canadian Tire de Cowansville, a accepté la présidence d'honneur de la campagne de financement de la Fondation du diabète Brome-

Missisquoi et Haut-Richelieu du président **ROBERT FONTAINE**.

...

Félicitations au **D^r GASTON RIVET** et à son équipe qui viennent de souligner le premier anniversaire de la Clinique visuelle Voir. (Réponse de l'énigme: Kirk Douglas)

...

J'ai su que la bonne ambiance et la joie régnaient au sein de l'équipe de bénévoles de Nez Rouge de Cowansville. Saviez-vous que le maire **ARTHUR FAUTEUX** fait partie de cette équipe? Par ailleurs, la Granbyenne **MARJOLAINE TALBOT**, elle, en est à sa première année comme bénévole. Elle semble adorer l'expérience.

...



Un réseau ferroviaire à l'honneur

Jean-Pierre McLean, de Bromont, modélisme ferroviaire de longue date et bien connu dans la région, est à l'honneur dans le dernier numéro du prestigieux magazine *Model Railroader*, le plus important magazine dédié au modélisme ferroviaire au monde. Une photo prise sur le réseau de Jean-Pierre par Jean Rivet du Club de photographie de Granby a été retenue et publiée dans la rubrique « TRACKSIDE PHOTOS » qui publie chaque mois les photos primées reçues de lecteurs à travers le monde.

EN BLAGUE...

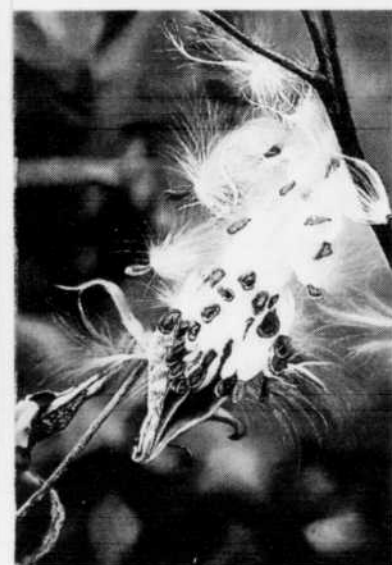
Une jeune fille se présente pour un poste d'employée de maison.

— Vous verrez, je ne suis pas difficile, lui dit sa patronne pour la rassurer.

— Oui, je sais madame, j'ai croisé Monsieur en entrant!

PETITE ÉNIGME...

Sous quel nom d'artiste connaissons-nous l'acteur américain Issur Danielovich Demsky: Kirk Douglas, Clark Gable, Dean Martin ou Marlon Brando? (Réponse ailleurs dans cette page)



Un autre honneur pour Carmen

L'artiste Carmen Caron, de Waterloo, a récemment participé à l'exposition internationale Les Pastellistes chez Ogilvy à Montréal, un moment privilégié pour elle que d'exposer parmi ces artistes internationaux, les grands maîtres, dont Claude Tezier, maître pastelliste en Europe, et Bill Hosner du Montana. Carmen a eu le mérite de remporter le 2^e prix d'excellence en technique du pastel toutes catégories avec ce tableau. Carmen nous représente très bien sur la scène internationale en exposant notamment à la Galerie de Beffroi en Belgique.



Le BMR de Roxton Pond honoré

Le gala Reconnaissance BMR 2011 a eu lieu récemment à Québec et, lors de cette soirée, le BMR de Roxton Pond, Matériaux Massé Bonnette, a été honoré pour son département agricole. Une plaque avec la mention OR a été remise à Martin Massé et Sébastien Bonnette (Réjean Massé était absent pour la photo), les propriétaires de ce commerce, par la responsable du gala. Félicitations.

L'équipe Van Doorn

Pour un **RÉSULTAT MAXIMUM** **APPELEZ-NOUS!**

Cell: 450 531-6709
Bur: 450 378-4120
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtiers immobiliers

Tony Van Doorn
Résidentiel • Multifamilial • Succession
Visitez notre site: lequipevandoor.com

Luc Laverrière

Joyeuses Fêtes, de tout mon coeur!

Vitres
Miroirs
Cours de vitrail
Certificats-cadeaux

Vitrerie Maurice
460 Cowie, Granby | 450 375-1318

Santé et bonheur!

17 mars
Ski Bromont.com
7 variants

Inscrivez-vous au
defiski.com

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

L'unilingue Robert Chisholm se retire de la course à la direction du NPD

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — Le député fédéral néo-écossais Robert Chisholm se retire de la course à la direction du Nouveau Parti démocratique. Il en a fait l'annonce hier sur Twitter, avant de mettre une explication plus détaillée en ligne sur son site internet. « Comme je l'ai dit quand j'ai lancé cette campagne, je désire faire ce qui est le plus avantageux pour mes électeurs, pour le Nouveau Parti démocratique et pour le Canada, a-t-il écrit. Cela a toujours guidé mes décisions. Et c'est à la lumière de ces mêmes principes directeurs que je mets aujourd'hui fin à ma campagne pour devenir le prochain chef du Nouveau Parti démocratique du Canada. » M. Chisholm a remercié ses partisans, ses bénévoles et ses donateurs pour leur contribution à sa campagne. Il était le seul candidat unilingue dans la course à la chefferie, et a peiné pendant les segments francophones des débats. Il a admis que cela a joué un rôle dans sa décision.

Selon Bolduc, la baisse des transferts fédéraux en santé en menace la pérennité

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le ministre québécois de la Santé et des Services sociaux, Yves Bolduc, estime que la pérennité du système de santé québécois est mise en péril par la baisse des transferts fédéraux en santé prévue par le gouvernement Harper. M. Bolduc a joint sa voix hier au concert de protestations provenant des ministres québécois pour dénoncer non seulement l'intention des conservateurs, mais aussi la manière dont ils ont agi, c'est-à-dire unilatéralement et en l'absence de toute discussion. Le ministre Bolduc s'explique mal par ailleurs que le gouvernement Harper veuille lier le niveau des paiements de transfert à la croissance économique des provinces, faisant valoir d'une part que la croissance des besoins en santé dépasse toujours la croissance économique.

D'autre part, il rappelle que le fédéral assumait autrefois 50 % du coût du système de santé, mais que cette proportion est tombée à 20 %, de sorte qu'il est très mal venu de vouloir la réduire davantage, ce qui forcerait les provinces à augmenter encore davantage leur contribution au détriment des autres programmes.

Il rappelle également que lorsque les conservateurs étaient dans l'opposition, ils avaient vigoureusement dénoncé le fait que le gouvernement libéral ait atteint l'équilibre budgétaire en coupant dans les transferts aux provinces.

Hijab en prison : un accommodement raisonnable, selon la ministre St-Pierre

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Le port du voile islamique par des gardiennes de prison au Québec n'indispose pas la ministre de la Condition féminine, Christine St-Pierre. Bien au contraire, elle y voit un accommodement tout ce qu'il y a de raisonnable. Comme les chrétiens qui affichent

une croix au cou, les agentes correctionnelles musulmanes ont le droit d'afficher leurs convictions, a affirmé hier la ministre dans une entrevue à *La Presse canadienne*. « Ça va dans le sens de la laïcité ouverte. Les gens ne doivent pas faire de prosélytisme, mais on permet le port de signes religieux. On n'empêchera personne, par exemple, de porter une croix. De

la même façon, on n'empêchera pas quelqu'un qui porte un autre signe religieux d'afficher ses croyances », a-t-elle fait valoir. Les agentes des services correctionnels sont désormais autorisées à porter le hijab, un voile qui recouvre la tête, mais qui laisse le visage à découvert. L'étoffe, qui se fixe à l'aide d'un velcro, leur est fournie sur demande par l'employeur.

Cet accommodement résulte d'une entente à l'amiable conclue entre le ministère québécois de la Sécurité publique et la Commission des droits de la personne. Une plainte pour discrimination déposée en 2007 par une Montréalaise musulmane est à l'origine de l'entente. Le Parti québécois s'est indigné contre ce règlement qu'il a

qualifié de « dérive totale » et d'atteinte à la nécessaire neutralité des institutions publiques en matière de religion. Mais la ministre St-Pierre croit au contraire qu'il s'agit d'un accommodement tout à fait raisonnable, qui respecte les dispositions des chartes québécoise et canadienne des droits et libertés en matière de religion.

TOUCHEZ GAGNEZ

Gagnant Equinox 2012
chez Rocheleau Chevrolet à Cowansville



Jean-Pierre Rocheleau, M. A. Gagliano, Gaétan Bissonnette et Dominique Rocheleau

Ayant participé au concours «TOUCHEZ et GAGNEZ» de General Motors chez Rocheleau Chevrolet à Cowansville, M. A. Gagliano, propriétaire du vignoble Gagliano à Dunham, a gagné un Chevrolet Equinox 2012 d'une valeur de 32577 \$.

Félicitations à M. Gagliano!

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS 160 000 KM*
*GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTEUR/PROPULSEUR
*ASSISTANCE ROUTIÈRE
*TRANSPORT DE COURTOISIE



CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

offreschevrolet.ca



434, rue Rivière, Cowansville • 450 263-1541



Jean-Pierre Brault
Directeur des ventes



Denis Charpentier
Conseiller



Gaétan Bissonnette
Conseiller



Daniel Racine
Conseiller



Johanne Touchette
Directrice financière



Maxime Perreault
Conseiller

22

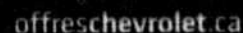
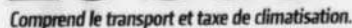
22

22

R* « Il est clair que les parlementaires ont le droit de proposer des affaires émanant des députés, a-t-il dit. Je ne parle pas au nom du gouvernement (...) je parle en mon nom propre. »

EN ÉCHANGE DE
VOTRE VÉHICULE
2005 OU ANTÉRIEUR

22



21

MOTS MYSTÈRES

MM3464

LA BIBLE - Un mot de 10 lettres

AARON
ABNER
ACHAB
ACHAZ
AGGEE
AMMON
AMONIAS
ANDRE
AOD
ASA
AZARIAS
BAAL
BALAAM
BIBLE
BOOZ
CANON
DAN
DAVID
DEBORAH
DIABLE
EHOUD
ELEAZAR
ELISEE
EMMAUS
ESAU
EVE
FEMME
GAD
GENESE

GLOSE
HERODE
HOMME
HOREB
IAHVE
ISAAC
ISAIE
JACOB
JUDAS
JUGES
LUC
MESSIE
MICHEE
MOAB
MOISE
NAZARETH
NEPHTALI
OUR
PAINS
PAUL
REBECCA
ROBOAM
RUBEN
SARAH
SATAN
SION
THOMAS
ZABULON

G	E	D	O	R	E	H	M	M	A	O	B	O	R	N
S	A	I	R	A	Z	A	N	D	R	E	N	B	A	N
S	A	D	U	J	A	R	B	I	B	L	E	D	Z	E
G	C	R	I	L	S	O	P	S	A	E	L	U	A	P
L	C	H	A	V	U	B	P	A	L	H	T	O	E	H
O	E	B	O	H	A	E	O	I	I	H	V	H	L	T
S	B	A	O	M	M	D	S	E	O	N	O	E	E	A
E	E	H	C	I	M	E	I	M	H	I	S	R	N	L
E	R	C	S	L	E	E	A	A	C	H	A	Z	E	I
V	M	A	E	I	S	S	E	M	B	L	A	A	B	B
E	A	M	S	N	E	S	I	O	M	L	B	B	U	O
C	H	T	E	R	A	Z	A	N	U	O	E	U	R	O
I	U	S	N	F	S	T	S	I	C	R	N	L	T	Z
I	A	L	E	E	G	G	A	A	R	O	N	O	I	S
U	J	U	G	E	S	N	J	S	S	N	O	N	A	C

Solution du dernier problème:

CABINE

MOTS CROISÉS

Horizontalement

- Ses témoins forment un groupe religieux - Panneau de signalisation.
- Ce qui sert d'excuse - Hutte conique.
- Conifère à baies rouges - Manches - Broutille.
- Debout - Travail de l'esprit.
- Magistrat romain - 28,35 g.
- Ronds - Malotru.
- Alexandre le grand - Laisée de côté.
- Génois - On y danse.
- Intervalle - Esquive.
- A douze arêtes - Passionnés.
- Une île du Saint-Laurent - Expose à l'air.
- On y place une balle - Tirer parti de.

Verticalement

- Sortir soudainement - Quote-part.
- Personnage du folklore scandinave - Véhicule.
- Évoque le rire - Authentique.
- N'a qu'une idée en tête

- Née depuis longtemps.
5 Peut être publique - Met à l'écart - Article contracté.
6 Pareil - Parient.
7 Excitation intense - Lettre grecque.
8 Lichen grisâtre.
9 Dose excessive d'un stupéfiant - Incontestable.
10 Classent - Echecs.
11 Déduit - Personne.
12 Fleur veloutée - Désavantager.

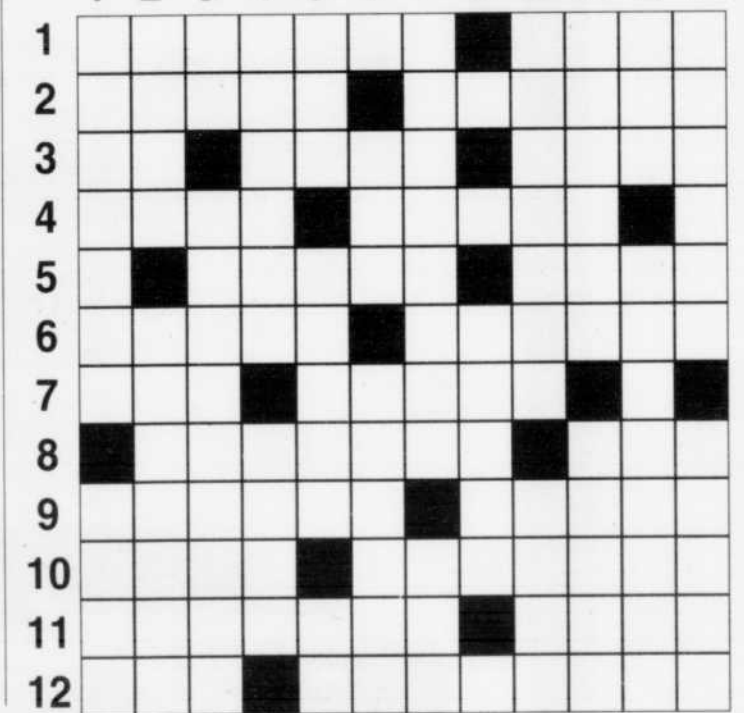
■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3463

1	T	O	P	S	E	C	R	E	T	M	D
2	A	T	O	U	T	E	M	A	C	I	E
3	T	A	U	D	I	S	B	R	A	D	E
4	O	R	L	R	A	M	A	S	S	I	S
5	N	I	E	C	E	S	R	E	E	S	
6	N	E	L	S	T	R	A	S	S	E	
7	E	T	E	H	E	R	A	N	I		
8	M	O	R	S	E	A	S	S	I	D	U
9	E	P	I	L	A	C	S	S	E	S	
10	N	E	T	T	E	S	A	C	E	R	E
11	T	R	O	U	I	G	N	O	R	E	E
12	S	E	N	S	E	E	T	I	E	R	S

MC3464

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



Jeux22_décembre_11

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

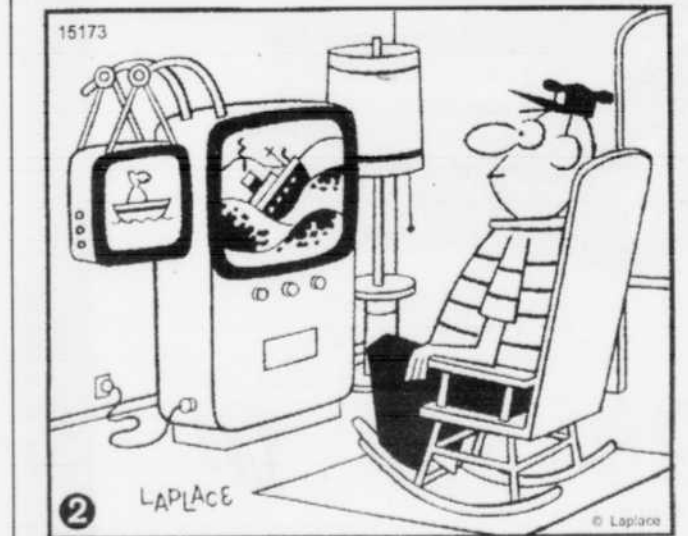
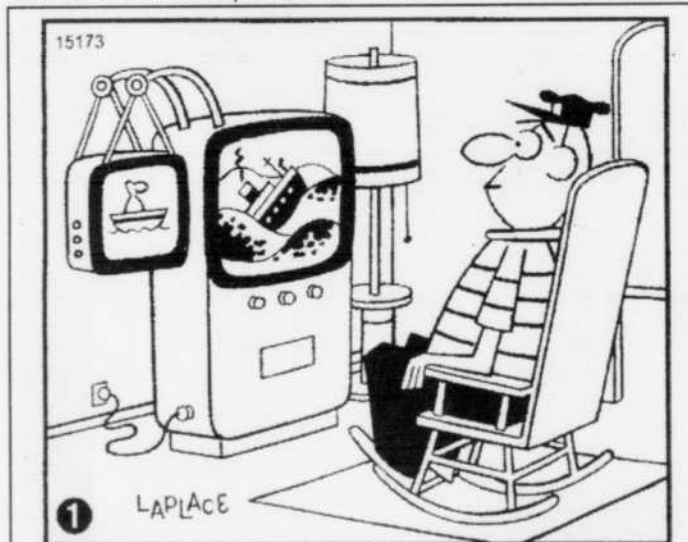
Solution du dernier sudoku

6	5	2	8	7	3	4	9	1
3	4	8	1	5	9	2	6	7
1	9	7	4	2	6	8	5	3
5	8	3	7	6	4	1	2	9
4	2	6	5	9	1	3	7	8
7	1	9	2	3	8	6	4	5
2	3	5	6	8	7	9	1	4
9	7	4	3	1	2	5	8	6
8	6	1	9	4	5	7	3	2

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 1955

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



1 Sourcil de l'homme non indiqué. 2 Son Dos incomplet sous l'arrière du col. 3 Son genou droit non indiqué. 4 Bascule plus longue sous le pied de l'homme. 5 Tapis incomplet derrière le fauteuil. 6 Socle du poste TV incomplet à gauche. 7 Une vague plus haute devant le navire. 8 La potence de la poulie de gauche plus longue.

SOLUTION

IMPRIMEZ
VOS
LE PLAISIR
DU PAPIER
LA SOUPLESSE
DU WEB
J'EU X
D'UN CLIC
LaVoixdeEstSurMonOrdre.ca

	3		7				9	
	9					5	4	
	8		5					
		1		8		3		2
				5				6
	6	9			3			
5				2	4			
6						2	1	9

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1956

les affaires

22

LES BOURSES

ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



FERMETURE 1 243,72
VAR. 1 J -0,19 %
52 SEM. HAUT 1 370,58 BAS 1 074,77

DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1 J (pts)	(%)
Brazil Bovespa (Brsil)	56 653,37	-211,48	-0,37
CAC 40 (France)	3 030,47	-24,92	-0,82
DAX (Allemagne)	5 791,53	-55,50	-0,95
DJ Euro Stoxx 50 (Europe)	2 296,21	-10,71	-0,46
FTSE 100 (Angleterre)	5 389,24	-29,86	-0,55
Hang Seng (Hong Kong)	18 416,45	336,25	1,86
Mexico Bolsa (Mexique)	36 628,06	388,67	1,07
FTSE MIB (Italie)	14 819,86	-145,32	-0,97
NIKKEI 225 (Japon)	8 459,98	123,50	1,48
S&P/ASX 200 (Australie)	4 139,50	86,40	2,13
Shanghai (Chine)	2 191,15	-24,78	-1,12
Swiss Market (Suisse)	5 804,77	0,46	0,01

CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



FERMETURE 11 753,53
VAR. 1 J 0,31 %
52 SEM. HAUT 14 329,49 BAS 10 848,19

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
MANULIFE FINAN. (MFC)	10 076 677	10,35	0,58
RESEARCH IN MO. (RIM)	7 886 098	14,17	9,84
BANKERS PET. (BNK)	7 826 592	4,39	1,39
NEW GOLD (NGD)	7 606 330	10,63	1,63
SUNCOR ENERGY (SU)	6 505 681	28,08	0,25
SEMAFO (SMF)	6 388 672	6,58	-0,30
LAKE SHORE GOLD (LSG)	6 143 896	1,25	0,00
NEXEN (NXY)	5 854 292	15,98	4,58
ENCANA (ECA)	5 373 444	19,32	2,82
BOMBARDIER (BBD.B)	5 208 356	3,65	0,27
CRYSTALLEX INTL (KRY)	4 916 534	0,08	-5,88
QUADRA FNX (QUX)	4 512 278	15,16	0,80
CORRIDOR RES. (CDH)	4 195 720	1,13	-37,91
ROGERS COM. (RCL.B)	4 120 724	38,60	0,92
CENTERRA GOLD (CG)	4 080 981	19,00	-4,28
KINROSS GOLD (K)	4 073 650	12,11	-0,66

TITRES GAGNANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
TURBO POWER (TPS)	70 000	0,02	200,00
ZONGSHEN PEM (ZPP)	33 500	0,46	84,00
CRESCENT GOLD (CRA)	18 500	0,08	60,00
HORIZONTE MIN. (HZM)	10 000	0,20	42,86
ST AUGUSTINE (SAU)	3 031 350	0,34	30,77

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
FAIRFAX FINAN. (FFH)	9 555 429,99	2,49	
DOMTAR (DFS)	40 108	82,02	1,29
RESEARCH IN MO. (RIM)	7 886 098	14,17	1,27
COASTAL ENERGY (CEN)	604 932	14,93	1,12
CRESCENT POINT (CPG)	619 356	44,92	1,09

TITRES PERDANTS

EN %	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
CORRIDOR RES. (CDH)	4 195 720	1,13	-37,91
STARFIELD RES. (SRF)	1 030 700	0,02	-25,00
SEMBIOSIS GENETIC (SBS)	155 000	0,05	-16,67
CRAIG WIRELESS S. (CWG)	4 500	0,15	-16,67
EASYHOME (EH)	77 601	5,75	-15,19

EN \$

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
OPEN TEXT (OTC)	386 527	51,25	-2,93
E-L FINANCIAL COR (ELF)	1 173 350,00	-2,00	
AG GROWTH INT. (AGN)	118 206	36,55	-1,45
LULULEMON ATH. (LLL)	183 269	47,10	-1,07
EASYHOME (EH)	77 601	5,75	-1,03

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



FERMETURE 1 439,75
VAR. 1 J -0,04 %
52 SEM. HAUT 2 464,78 BAS 1 305,53

PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
LONGFORD ENERGY (LFD)	5 675 545	0,12	53,33
PETROMANAS (PMI)	4 772 304	0,10	0,00
MADALENA VENT. (MVN)	3 205 072	0,78	11,43
INDICATOR MINERAL (IME)	2 645 400	0,01	-33,33
LAKEVIEW STEEL (LS)	2 089 312	0,26	-1,89
CHANGFENG ENERGY IN (CFY)	2 017 300	0,09	-5,26
ROYAL COAL CORP. (RDA)	1 768 500	0,04	0,00
VAST EXPLORATION IN (VST)	1 741 678	0,06	22,22
PACIFIC PARADYM ENE (PPE)	1 704 002	0,04	33,33
PETRODORADO ENERGY (PDO)	1 614 159	0,15	-6,45

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



98,67 \$US

Variation 1 JOUR +1,43 \$US
Variation 1 SEM. +3,92 %
Variation 1 AN +9,85 %

FONDS INDICIELS

	FERM.	1 J (\$)	1 J (%)	1 AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	18,57	0,01	0,05	-12,03
S&P/TSX 60 (XIU)	16,79	0,03	0,18	-12,64
S&P/TSX fin. (XFN)	20,58	-0,01	-0,05	-10,09
S&P/TSX éner. (XEG)	16,45	0,11	0,67	-18,24
S&P/TSX or (XGO)	23,10	-0,12	-0,52	-11,93
Oblig. c. terme (XSB)	29,32	0,00	0,00	1,17
Oblig. l. terme (XBB)	31,54	-0,01	-0,03	5,87
S&P 500 (XSP)	14,31	0,04	0,28	-1,04



PHOTO ARCHIVES LA-PRESSE

Les ventes d'automobiles neuves représentent le moteur du maintien des ventes au détail. Grâce à leurs promotions, les ventes des concessionnaires ont gagné 2% pour le mois d'octobre. Si on les exclut, les autres détaillants ont connu néanmoins une avancée moyenne de 0,7% de leur chiffre d'affaires.

Le consommateur tient le coup

RUDY LE COURS

La Presse

On a beau s'égosiller en alertes contre le surendettement des ménages, les détaillants n'ont pas encore à se plaindre d'une baisse de fréquentation de leurs magasins.

Bien au contraire. Pour le deuxième mois d'affilée en octobre, la valeur de leurs ventes a progressé de 1 %, indiquait hier Statistique Canada. C'est deux fois plus que la prévision des experts. En outre, ce n'était pas qu'une affaire de prix puisque les volumes des ventes ont aussi avancé de 0,6 %, tout comme en septembre.

Le résultat a de quoi surprendre quand on considère la faible création d'emplois depuis l'été et la forte perte en octobre.

Les concessionnaires de véhicules neufs ont eu la main heureuse avec leurs promotions puisque leurs ventes ont gagné 2%. Si on les exclut, les autres détaillants ont connu néanmoins une

avancée moyenne de 0,7% de leur chiffre d'affaires.

Les magasins d'appareils électroniques ont pu profiter du lancement de l'iPhone 4S qui a suscité un engouement certain bien que non fiévreux.

«Les dépenses discrétionnaires (tout sauf l'épicerie, l'essence et les soins de santé) sont en voie de croître de 8,8 % en termes nominaux au quatrième trimestre, ce qui serait leur plus forte progression en près de deux ans», calcule Matthieu Arseneau, économiste à la Banque Nationale, qui y voit un signe de la vigueur de la consommation.

De son côté, Francis Fong, économiste à la Banque TD, y voit avant tout le résultat des promotions multiples de la part des marchands pour attirer la clientèle. «Si on tient compte de la perte de 70 000 emplois en octobre et novembre, de la faible croissance des salaires, du niveau élevé d'endettement des ménages, de la grande volatilité des marchés financiers et des incertitudes quant aux perspectives de

l'économie mondiale, on peut s'attendre à un ralentissement des dépenses de consommation.»

Chose certaine, les affaires ont été bonnes en octobre pour la plupart des détaillants, à l'exception des marchands de meubles, de matériaux de construction et de fournitures diverses.

À l'échelle provinciale, huit provinces sur dix enregistrent des gains, celui du Québec s'élevant à 0,8%.

La publication des données sur les ventes des détaillants est la dernière avant celle du PIB industriel, demain. Les prévisionnistes s'attendent à une faible progression de 0,1 % qui ferait suite à celle de 0,2 % de septembre, si elle n'est pas révisée.

Les livraisons manufacturières ont essuyé un fort recul, les mises en chantier sont restées stables tandis que les ventes des grossistes et des détaillants ont progressé. On n'a encore aucune idée de la production minière et d'hydrocarbures, ni de la variation dans la consommation des services.

LA LUMIÈRE

Faites confiance à mes 26 ans d'expérience

450 378.4120

www.christianlalumiere.ca

RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

NOS GAGNANTS

M. CARL GAUTHIER ET MME LOUISE OUELLET ONT REÇU LEUR CHEQUE DU NOUVEAU PRÉSIDENT ET CHEF DE LA DIRECTION DE LOTO-QUÉBEC, M. GÉRARD BIBEAU.

Lotto Max - Maxmillions
1 000 000 \$ (500 000 \$ chacun)
Saguenay - Lac Saint-Jean

Résultats des tirages du : 2011-12-21

649 12 16 19 20 34 41 47 compl. 01 04 14 05 23 30 48 compl.

Powerball 2 6 7 9 10

1 25 000 \$ 498448 **2 50 000 \$** 127674 **3 100 000 \$** 847101

Numéros -Télé- 461530 533611 797727

La Poule Plus Numéro boni 23

Quintessence 3 336 01 04 23 25 27 32 35 36 37 38 03 14
4 7189 40 46 47 52 60 62 63 65 67 69 19 23 39

banco Jour - Mois - Année - Signe 27 AVRIL 09 TAUREAU

Extra 9970524

Célébration 2012 Mercedes-Benz GLK 350 (ou 50 000 \$)
289C356 (non décomposable)
Lot de «1 000 \$ + tirage TÉLÉ»
799P497 (non décomposable)

*Le gagnant d'une Mercedes-Benz GLK 350 pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 50 000 \$.

22

22

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

- * Avant 16 h pour parution le lendemain
- * Le vendredi avant 16 h pour parution dans Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.



Que 2012 vous apporte
bonheur, santé et prospérité !

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière



**LUCIE
HAMEL**

**BERNARD
ROUSSELLE**

ROYAL LEPAGE
Avantage

450 521-7211

*Joyeux Noël
à tous nos clients
et amis.
Passez du bon
temps
avec les gens que
vous aimez.*

Joyeuses Fêtes
de **L'équipe**
Béliveau

Jason Béliveau **Natalie Bernier** **Renaud Béliveau**

Courtiers immobiliers

Cell.: 450 525-2977 • 450 525-5323 • 450 777-6743

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

450 378-4120

RE/MAX

Merci chers clients
pour une année
extraordinaire !
Je vous souhaite le
meilleur des
2 mondes.

*Joyeuses
Fêtes!*

**Clermont
Bélanger**
Courtier immobilier
clermont.belanger@videotron.ca
450 776-4170

Proprio
Direct

Quand l'acheteur choisit d'acheter direct.
Rétribution minimale de 2 000\$. Taxes applicables en sus.

Geneviève Monty | Sonia Bouthiette

450 525-4120 450 776-9990



Une équipe
RE/MAX MARQUABLE

450 378-4120

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. AGENCE IMMOBILIÈRE

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4 1/2 PRÈS DU LAC BOIVIN, pl. flottant, grand balcon, 1 stat., libre imm. 575\$/mois. 450-777-8889 x 224 (jour), 450-830-0429 (soir)

4 1/2: style condo, RUE TRÉPANIER, constr. 3 ans, très spacieux, air climatisé, grand rang. au sous-sol, à partir de 785\$/ms. 450-830-0246

BEAU 4 1/2 rue Beaumont, au 1er étage, pl. flottant, frais peint, gens tranquilles, libre 1er déc. 550\$/mois. Info : 450-777-8889 x 224 (jour), ou 450-830-0429 (soir)

GRAND 5 1/2, au 1er étage, 725\$/mois, libre 1er janv. Près des Galeries. 450-525-5950 ou 450-830-1974 demandez Kim ou Filippo

PLACE MASSÉ

Nouveau. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, imm. Près des services. Service de conciergerie. Tranquille. Références. 450-578-0963 ; 450-776-3986, rép.

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRÈS CÉGEP GRANBY, endroit calme, chaleureux, stat., cuisine complète, lav., séch., câble, Internet et produits de base inclus. Disp. imm., 98\$/sem. Calme assuré. Non-fumeur. Réf. demandées. Denis: 450-777-3666

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT chauffé pour auto, moto, moto-marine, à partir de 200\$ pour la saison. Pl. béton, gardien de sécurité, caméra de surveillance. 450-248-4343. 514-617-9841

ENTREPÔT de congélation et produits secs, 5,000 pi. ca., bien situé à Granby. Quai de chargement, porte de 16'. Prix très compétitif. Libre 1er déc. 450-521-2082

205 SERVICES FINANCIERS

PROBLÈMES DE DETTES ?

- Vous vivez des difficultés financières ?
- Vos dettes vous empêchent de dormir ?
- NOUS POUVONS VOUS AIDER.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite

Bureau principal: Montréal
450-361-2559

Sur rendez-vous

301 DIVERS ARTICLES

PAILLE À VENDRE BALLES RONDES 4 x 5, 150\$ la tonne. Info: 450-248-4343

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sècheuses, congélateurs. Avec bonne garantie. Aussi meubles usagés et antiques. Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

2 CONGÉLATEURS 16 pi. cu., comme neufs, seulement 1 an d'usage, 500\$ ch.; Un 12 pi. cu. Wood, 250\$. Comptoir réfrigéré pour commerce avec vitre bombées. 450-298-5335

305 INFORMATIQUE

PROBLÈMES D'ORDINATEUR ?
Dépannage-Réparation-Vente
Service à domicile 20\$
450-263-9826 -- 450-522-7677, Peter
visitez : www.pcxpert.org

351 ESCORTES

2 petites Lollipops t'attendent pour une "bumpy ride" pour s'occuper de ta sucrerie
450-994-2362

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons différentes nationalités. 450-405-4902

FEMME AUDACIEUSE de 45 ans.
Pour réaliser tes fantasmes. 15 ou 30 minutes.
450-776-3554

PLAISIR, PLAISIR, Sabrina te reçoit.
450-337-0966

353 MASSAGES

★★★ PRIX CHOC ★★★
TRÈS BON SERVICE 450-775-5150

♥ AUDREY 22 ANS, SEXY ♥
pour le top des massages et petites gâteries à ne pas manquer. 450-525-6846

MASSAGE RELAXATION

Cowansville. 450-578-5467

Une pause santé avant d'aller fêter
450-330-2632

ABONNEZ-VOUS
EN LIGNE
CYBERPRESSE.CA/EE

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

408 SANTÉ

CESSEZ DE FUMER

LASER
Clinique D.R. enr.
• 10 ans à Granby
• Sans douleur
• 1 an de suivi
• Reçus d'assurances et d'impôt

DANIELLE RUEL N.D.
Réflexologue membre de l'A.N.N.
Spa ionique
450 521-1262
www.cessezdefumeraveclaser.com

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS AVEC SYLVIE pour un regain d'énergie.
450-521-4362

451 PERSONNEL DEMANDÉ

CUISINIER(E) AVEC EXPÉRIENCE
Se présenter au Restaurant chez Trudeau 348 Principale, Granby

PRÉPOSÉ(E) / SURVEILLANT(E) DE NUIT
avec formation, 2 nuits / semaine, plus remplacement sur demande, besoin immédiat.
Inf: Résidence Parent : 450-372-0723

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS À GRANBY
POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

PARCOURS #354

POUR LES RUES: FERLAND, ROLLAND ET ISIDORE.

Laissez vos coordonnées au
450-375-4555 boîte vocale 529

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse À GRANBY

PARCOURS #8
Pour les rues: Le Corbusier et Simonds Sud.

PARCOURS #31
Pour les rues: Harvey et Lemoyne.

PARCOURS #32
Pour les rues: Armand et St-Charles Sud.

PARCOURS #37
Pour les rues: De Champagne, De Normandie et De Strasbourg.

PARCOURS #39
Pour les rues: De Bretagne, et de Provence.

À COWANSVILLE

PARCOURS # 931
Pour les rues: André-Dérignon, de l'Églantier, de l'Iris, des Pivoines, du Nénuphar.

PARCOURS # 949
Pour les rues: André-Dérignon de 375 à 450, des Côteaux, des Plaines, du Vallon, Spring de 1 à 124.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES
450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

CAMELOTS RECHERCHÉS POUR LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À ST-CÉSAIRE

Parcours # 622
Rues: Cécile et Nadeau

Parcours 624
Carré Royer et Denicourt

Parcours 632
St-Paul, Terrasse Fortin et Versailles

Laissez vos coordonnées au
450 375-4555 boîte vocale 525

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2002 à 2008
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

BMW Z3 1996, 1.9L, modèle collection, convertible, cuir, 50,000 miles, jantes chromées, 15,400\$. Honda Element 2003 argent, Michelin, transm. man. neuve, 7,900\$. 450-372-7848.

TOYOTA Prius 2008 grise, 95000 km, 17 000 \$ avec pneus d'hiver. 450-777-9019.

1997 International, semi-tracteur, modèle 9200, moteur C-12 Caterpillar, + trailer dompeur 24 pi, en aluminium Raven. 35,000\$. 450-263-3415



Daniel Brodeur & associés syndics inc.

**Loi sur la faillite et l'insolvabilité
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE**

Dans l'affaire de la faillite de:

Transport Sylvain Jeanson inc.

AVIS est par les présentes donné que la débitrice susdite a fait cession de ses biens en date du 16^e jour de décembre 2011 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5^e jour de janvier 2012 à 10 heures au bureau du syndic au 317, rue Racine, bureau #201, à Granby, QC.

Date de Granby, ce 19^e jour de décembre 2011.

Daniel Brodeur & associés syndics inc.

Syndic

317, rue Racine, bureau 201

Granby QC J2G 3B8

Tél.: 450-372-8001

Télé.: 450-372-4606

2781234

*Don
In Memoriam*



Un Don

In Memoriam

honore

la mémoire

d'un être cher.

Faites votre don
directement en ligne :
www.fondationchg.org

**FONDATION
DU CENTRE HOSPITALIER
DE GRANBY**
HÔPITAL | CLSC | CHSLD

450.375.8030
info@fondationchg.org

Nécrologie



AUCLAIR
M. Claude
1941-2011

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 19 décembre 2011, à l'âge de 70 ans, Claude nous a quittés en fin d'après-midi, prenant son envol pour un monde où la maladie n'a pas de prise. Il laisse dans le deuil son épouse Lucienne Ménard, ses enfants: France (Jean Guertin) et Carole. Il était aussi le père de feu Sylvie. Il laisse également ses petits-enfants: Jade (Michaël Guillet), Samuel (Caroline Dumest), Anthony, ses arrière-petits-enfants: Damien et Dalie, ses frères et sœurs: Georges (Monique), Denis (Suzanne), Gisèle (Denis), André (Jocelyne), Huguette (Adrien), Michel (Denise), Gaston (Lise), Pierrette (Maurice), Pierre (Lucie), Diane (Gabriel), Francine (Bernard), Raymond (Lucie), Johanne (Mario) et Normand (Diane). Il était le beau-frère de Louise, Monique (Guy), Henri (Thérèse), feu Philippe (Angelina), Cécile (Robert), Françoise (Yves). Lui survivent aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier sincèrement l'équipe médicale des soins palliatifs et bénévoles de la Maison Au Diapason pour leur réconfort et les bons soins prodigués à Claude Auclair, lors de son séjour parmi eux ainsi que Dr Christian Beauchesne et l'équipe du CLSC de la Haute-Yamaska.

La crémation a eu lieu au crématorium Girardot & Ménard. La famille vous accueillera le mercredi soir 21 décembre de 19h à 22h, et le jeudi 22 décembre à compter de 11 heures au salon du Complexe funéraire

*Girardot
& Ménard*

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com

Affilié à la CTQ

Les funérailles seront célébrées ce même jeudi à 14 heures, en l'église Ste-Famille, suivies de la mise en place au columbarium du cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.

En guise de sympathie, un don à la Fondation Au Diapason serait apprécié. Formulaires disponibles à la réception du complexe.



Courtemanche
Gévry
Mme Thérèse
1921-2011

À la Maison Au Diapason de Bromont, le 19 décembre 2011, à l'âge de 90 ans, est décédée madame Thérèse Gévry, née Courtemanche, épouse de feu monsieur Paul-Aimé Gévry, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil sa fille Joanne (Luc Tousignant), sa sœur Jacqueline (Roland Coté), ses belles-sœurs: Georgette (feu Gérard Courtemanche), Rose (feu Bernard Gévry), Juliette (feu Gaston Gévry), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 5^e étage du Centre hospitalier de Granby et celui de la Maison Au Diapason pour les bons soins prodigués à madame Gévry.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le jeudi 22 décembre 2011 à compter de 12h30, suivra la célébration de la Parole à 14h30 en la chapelle de

Les Jardins Funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997 des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

Membre de la C.T.Q.

Inhumation au cimetière Mgr Pelletier à une date ultérieure.

En guise de sympathie, un don à la Fondation Au Diapason serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.



M. Jean-François Millette
survenu le 22 décembre 2001

10^e
anniversaire
de décès

Tant et aussi longtemps
que le cœur se souvient,
les êtres que nous aimons
y demeurent et y vivent.
Le souvenir d'un être aimé ne peut
s'éteindre car la lueur de son passé
nous suit toujours à jamais.
Ton souvenir est comme un livre préféré,
un livre qu'on lit et relit
et qui n'est jamais refermé.

Ta mère, ton père, ta sœur
et ton neveu Alex.



PATENAUDE
FONTAINE
Mme
Marie-Jeanne
1921-2011

Au Centre d'accueil Villa Bonheur de Granby le 20 décembre 2011 à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Marie-Jeanne Fontaine, née Patenaude, demeurant à Granby, épouse de feu M. Raymond Fontaine.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Fernande, France, Serge (Diane Beaudin). Elle était la grand-mère de feu Michel Lavallée, Ghislain Lavallée (Josée Major), Martin Compagnat (Nancy Boudreault), Philippe Compagnat (Mélanie Viel), Valérie Fontaine (Maxime Jolin). Elle laisse également ses arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de Maurice (feu Hélène Jeanson), feu Cécile (feu Joseph Fontaine), Paul (feu Thérèse Authier), feu Lina (feu Abert Fontaine). Lui survivent aussi plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille vous accueillera le vendredi 23 décembre de 14h à 16h et de 19h à 22h et le samedi 24 décembre à compter de 8h30 au salon du Complexe funéraire

*Girardot
& Ménard*

470, RUE DUFFERIN
GRANBY, J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498
Télé.: 450-372-2738

complexe@girardot-menard.com

Affilié à la CTQ

Les funérailles auront lieu ce même samedi en l'église St-Eugène à 10h30. L'inhumation suivra au cimetière de St-Paul d'Abbotsford.

La famille désire remercier le personnel du C.A. Villa Bonheur pour les bons soins prodigués à Mme Fontaine lors de son séjour parmi eux.



LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1 • 450-534-2002
www.audiapason.org

Le deuil: en parler pour mieux le vivre

**LIGNE D'ÉCOUTE, D'INFORMATION
ET DE RÉFÉRENCES SUR LE DEUIL**



1 888 LE DEUIL

infos@maisonmonbourquette.com
maisonmonbourquette.com

maison
Monbourquette



PICARD
GINGRAS
Mme Francine
1955-2011

Au CSSH, Hôpital de Granby, le 19 décembre 2011, à l'âge de 56 ans, est décédée madame Francine Gingras, née Picard, épouse de monsieur Serge Gingras, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Serge, son fils Frédéric (Véronique Fecteau). Elle était la mère de feu Valérie, elle laisse aussi sa mère Gertrude Picard (feu Iréné Picard); ses frères et sœurs: Serge Picard (Francine Morin), Claudette Picard (Michel Racine), Nicole Picard (Rosaire Archambault), Roger Picard (Josée Lemay), Daniel Picard (Johanne Gaudette), Sylvie Picard (Paul Drouin), Carole Picard (Richard Robert), Diane Picard (Jean-Luc Dubois), Sylvain Picard (Sylvie Daudelin), Luc Picard (Lise Bilo-deau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Chantale Gingras, Sylvie Gingras (Jean Bélanger), Carol Gingras (Fernande Cormier), Mario Gingras (Nancy Dionne), Pierre Gingras, ainsi que plusieurs cousins et cousines, oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier les infirmiers/infirmières des soins palliatifs, 5^e Ouest et le département d'oncologie du Centre hospitalier, plus particulièrement le Dr Clément pour son acharnement à vouloir sauver des vies.

La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins funéraires Bessette.

La famille recevra les témoignages de sympathie le vendredi 23 décembre 2011, à compter de 14 h, suivra la célébration de la Parole à 16 h en la chapelle de Les Jardins funéraires

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997 des Colombes
(angle St-Jude N.), Granby
Tél.: 450-777-1171
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393
www.famillebessette.com

Membre de la C.T.Q.

Suivie de la mise en place au columbarium Les Jardins funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Les formulaires seront disponibles au salon.



22

22

22

Horoscope



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Attention à la démesure! Au trigone de Jupiter, l'entrée du Soleil en Capricorne - le solstice! - risque de revêtir un caractère particulièrement excessif. Il serait donc salutaire de bien évaluer les conséquences éventuelles de vos paroles avant de les prononcer. Par contre, vous ne devriez pas vous laisser culpabiliser inutilement par la susceptibilité exagérée de certains individus.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Rien ne s'obtient sans outrepasser certaines limites et sans fournir un minimum d'effort. Le trigone qui s'établit entre Saturne en Balance et Neptune en Verseau vous investit de la détermination nécessaire pour parvenir à vos fins. La paresse demeure l'obstacle à éviter, et vous possédez tous les atouts pour n'en faire qu'une simple enjambée. Débutez bien cette saison que l'on nomme ici... l'hiver!



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Du fait qu'elle s'effectue au carré de votre Signe, la conjonction Lune-Mercure en Sagittaire pourrait occasionner un ralentissement, une mésentente ou une difficulté sur le plan de la communication. Sachant cela, vous pouvez prendre les précautions nécessaires afin de parer à toute éventualité. Un jeudi lors duquel vous gagnerez à demeurer calme et à éviter de semer la controverse.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Quand est ouvert le coffre, même le plus honnête peut devenir voleur. Tandis que l'entrée du Soleil en Capricorne forme un carré avec Uranus en Bélier, il est essentiel de ne pas faire exprès de donner aux autres l'occasion de vous tromper. Inversement, il peut être plus difficile pour vous de résister à un passe-droit. Assurez-vous de ne pas poser un geste que vous serez susceptible de regretter par la suite.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

La vie est un voyage, il suffit d'être prêt pour que l'occasion se présente. Maintenant que le Soleil forme un parfait trigone avec Jupiter en Taureau, de belles choses peuvent se matérialiser sans préavis. Vous devriez garder un horaire flexible afin de pouvoir vous adapter rapidement aux imprévus de la période du temps des fêtes. En groupe, vous prendrez conscience de l'étendue de votre influence.



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Étant donné que la Lune "va croiser" la route de Mercure sur le premier décan du Sagittaire, face aux Gémeaux, il pourrait s'agir d'un jeudi volatile lors duquel la communication et la transmission d'informations peuvent occuper une place importante. Les dialogues de sourds ne sont pas exclus; discutez tant que vous voulez, mais essayez de ne pas verser dans la polémique.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Il ne faudrait plus attendre trop longtemps pour faire une annonce. Votre silence pourrait être interprété de toutes sortes de façons qui ne reflètent pas vos intentions. Maintenant que le Soleil est face à votre Signe, c'est en jouant franc jeu que vous aurez une réelle paix d'esprit. Même si vos aspirations ne sont pas entièrement partagées, les autres ne pourront pas vous reprocher d'avoir manqué d'honnêteté.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La conjonction Lune-Mercure en Sagittaire place vos relations de complémentarité au premier plan. Vos différences par rapport à un proche constituent principalement un atout. D'ailleurs, une circonstance imprévue peut vous démontrer à quel point vous vous complétez bien. Si vous souhaitez que quelqu'un se dévoile davantage, commencez par parler de vous. C'est jour de solstice!



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Bien que l'entrée de la Lune en Sagittaire, au carré de la Vierge, soit susceptible de vous insécuriser, celle du Soleil en Capricorne, au trigone de Jupiter en Taureau, peut contribuer à stimuler votre dynamisme et à raviver votre passion à l'endroit d'un projet laissé en plan. Les entretiens promettent d'être animés, enjoués et peut-être même électrisants. N'en perdez pas la tête pour autant.



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Étant donné que chaque erreur nous apprend quelque chose, l'échec représente la voie du succès. En ce jeudi de solstice, l'entrée du soleil en Capricorne pourrait vous donner du fil à retordre, mais vous ne devriez pas vous taper sur la tête si tout ne fonctionne pas tel que vous le désirez. Il suffit de savoir tirer profit de votre expérience en mettant en application les leçons que vous en tirez.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Il y aura toujours des gens qui reculeront devant les nouvelles solutions et qui seront enclins à se cramponner au statu quo, même si cela fait perdurer un problème. Cependant, en tant que Scorpion, il vous revient de faire votre part afin que puissent évoluer les situations. Ne sous-estimez pas l'étendue de votre influence. Votre opinion a plus de poids que vous ne le réalisez. Et vive l'hiver!



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Qui veut être un leader doit être un pont. La conjonction Lune-Mercure en Sagittaire vous permet d'être un agent rassembleur servant de trait d'union entre différentes personnes ou groupes d'individus. En guise de bémol, Mars en Vierge pourrait exiger de vous une grande souplesse en termes de diplomatie, défi que vous êtes parfaitement capable de relever si vous le désirez.

ACTUALITÉ

SYRIE

« Un massacre organisé »

BEYROUTH (ASSOCIATED PRESS) — Les forces gouvernementales syriennes ont encerclé et pilonné un village du nord-ouest du pays mardi, tuant plus d'une centaine de personnes qui se sont retrouvées prises au piège, ont déclaré hier un témoin et deux organisations militantes. Le bilan de deux jours de violences dépasserait les 200 morts.

C'est l'un des épisodes les plus sanglants en neuf mois de contestation contre le régime du président Bachar El-Assad, l'un des plus autoritaires de la région. Les Nations unies estiment que la répression a fait plus de 5000 morts depuis le mois de mars.

Pendant plusieurs heures, les forces gouvernementales ont bombardé, tiré des roquettes et fait feu sur le village de Kafroueid, situé à environ 50 kilomètres de la frontière turque, dans la région montagneuse d'Al-Zaouïa, où se déroulent depuis plusieurs semaines des affrontements entre les troupes et des déserteurs de l'armée, ainsi que d'importantes manifestations contre le régime.

Des résidents ont rapporté que les forces de sécurité avaient commencé à attaquer le village samedi.

« C'était un massacre organisé. Les troupes ont encerclé les gens et les ont tués », a affirmé Rami Abdul-Rahman, qui dirige l'Observatoire syrien des droits de l'homme, au sujet des opérations de la veille à Kafroueid, dans la province d'Idlib.

Les autorités syriennes n'ont pas fait de commentaires.

Un militant local a déclaré par téléphone à l'Associated Press que de nombreux résidents et militants avaient fui



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Pendant que les violences se poursuivent en Syrie, une manifestation progouvernement a été organisée, hier, dans les rues de Damas.

le village mardi matin pour se réfugier dans la vallée voisine, où ils avaient été encerclés par l'armée, qui les a pilonnés.

Le témoin, qui s'est présenté sous le pseudonyme d'Abou Rabih par crainte de représailles, a ajouté que les troupes avaient employé des bombes à clous pour faire davantage de victimes.

« Ce qui s'est passé hier est un crime contre l'humanité », a-t-il dit, affirmant que l'attaque avait fait 110 morts, dont 56 ont été enterrés à Kafroueid hier.

Bachar El-Assad a accepté, lundi, la venue d'observateurs étrangers dans le cadre d'un accord avec la Ligue arabe censé mettre fin au bain de sang, mais l'opposition n'y voit que des manoeuvres dilatoires d'un régime désormais très isolé qui tente d'éviter de nouvelles sanctions internationales.

Hier, l'Observatoire syrien des droits de l'Homme a fait état de trois autres personnes tuées par les forces de sécurité dans une banlieue de Damas, et d'une autre dans la ville de Saraqeb, dans le nord. Des dizaines de personnes auraient aussi été blessées dans la ville de Daël, dans le sud. Les Comités locaux de coordination ont recensé 12 morts hier, dont cinq dans la province centrale de Hama.

L'ambassade d'Iran à Damas a déclaré hier que cinq ingénieurs iraniens travaillant à la construction d'une centrale électrique à Homs avaient été enlevés mardi et que la ville était le théâtre d'une activité intense de l'opposition. L'Iran est le plus proche allié de la Syrie depuis 30 ans.

ÉGYPTÉ

L'armée hausse le ton contre les manifestants

LE CAIRE, ÉGYPTÉ (ASSOCIATED PRESS)

— Les dirigeants militaires de l'Égypte ont haussé le ton contre les militants pro-démocratie, hier, les mettant en garde contre une tentative de « renversement de l'État ».

Les militants tentent de tirer profit de la colère populaire face à la répression des manifestations au cours de la dernière semaine au Caire pour faire pression sur les généraux afin qu'ils quittent le pouvoir avant l'échéancier prévu, en juin.

Les militaires, qui ont pris le pouvoir après la chute de Hosni Moubarak le 11 février, ont affronté pendant plusieurs jours les manifestants qui dénonçaient leur emprise sur le pouvoir, des violences qui ont fait 14 morts et des centaines de blessés. Les images de soldats attaquant des femmes, les tirant par les cheveux et les frappant, ont infligé un coup dur au prestige de l'armée.

Hier, le conseil de généraux qui dirige le pays a intensifié sa campagne visant à présenter les manifestants comme des fauteurs de troubles. Sur sa page Facebook, le conseil militaire a affirmé qu'il existait des « complots persistants pour tenter de renverser l'État en accélérant les manifestations ».



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Les images de soldats attaquant des femmes, les tirant par les cheveux et les frappant, ont infligé un coup dur au prestige de l'armée.

Une déclaration d'un haut responsable non identifié, diffusée par l'agence de presse officielle MENA, allait encore plus loin. Ce responsable a affirmé que les autorités avaient déjoué un complot visant à transformer les manifestations en « guerre civile » entre le peuple et le gouvernement, un complot qui ouvrirait la voie à une

intervention militaire étrangère, selon ce responsable.

Les Frères musulmans ont refusé de participer aux récentes manifestations au Caire et ont rejeté mardi une proposition visant à accélérer le transfert du pouvoir aux civils, craignant que cela ne perturbe les élections parlementaires que les islamistes devraient remporter.

statistiques

HOCKEY

LIGUE NATIONALE (CLASSEMENT GÉNÉRAL)

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Philadelphia	33	21	8	2	2	116	95	46	8-5-1-1	13-3-1-1	8-1-0-1	G1
x-2. Boston	32	22	9	0	1	111	63	45	12-6-0-0	10-3-0-0	8-2-0-0	G5
x-3. Florida	34	18	10	2	4	91	86	42	8-3-1-4	10-7-1-0	5-3-1-1	P1
4. Rangers de N.Y.	31	19	8	1	3	91	68	42	8-3-0-2	11-5-1-1	6-3-0-1	G2
5. Pittsburgh	34	19	11	2	2	110	90	42	10-3-2-0	9-8-0-2	5-5-0-0	G2
6. New Jersey	33	18	14	0	1	91	96	37	7-6-0-1	11-8-0-0	6-4-0-0	P1
7. Toronto	33	16	13	2	2	102	108	36	7-5-2-2	9-8-0-0	3-5-1-1	P3
8. Ottawa	34	16	14	2	2	106	117	36	9-7-0-1	7-7-2-1	4-4-1-1	G2
9. Washington	32	17	14	0	1	95	97	35	11-5-0-1	6-9-0-0	5-5-0-0	G1
10. Buffalo	33	16	14	2	1	90	98	35	8-9-2-1	8-5-0-0	3-5-2-0	P2
11. Winnipeg	33	15	13	3	2	91	100	35	11-5-0-1	4-8-3-1	6-3-0-1	P1
12. Canadien	35	13	15	2	5	88	97	33	5-7-2-4	8-8-0-1	3-4-0-3	P4
13. Tampa Bay	32	14	16	0	2	87	107	30	8-5-0-0	6-11-0-2	3-7-0-0	G2
14. Islanders de N.Y.	31	11	14	4	2	72	99	28	6-8-3-0	5-6-1-2	3-5-1-1	G2
15. Carolina	35	10	19	4	2	89	120	26	6-10-0-2	4-9-4-0	2-6-2-0	P2

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts	Domicile	Étranger	10 Der.	Série
x-1. Chicago	35	22	9	1	3	118	102	48	12-2-0-3	10-7-1-0	8-1-0-1	G1
x-2. Minnesota	35	20	10	2	3	85	78	45	10-4-1-2	10-6-1-1	5-3-0-2	P5
x-3. Dallas	33	19	13	0	1	86	93	39	10-5-0-1	9-8-0-0	6-4-0-0	G1
4. Detroit	32	21	10	1	0	107	71	43	13-2-1-0	8-8-0-0	7-3-0-0	P2
5. St. Louis	32	19	9	0	4	82	69	42	13-3-0-1	6-6-0-3	7-1-0-2	G1
6. Vancouver	32	20	11	0	2	110	80	42	9-4-0-1	11-7-0-1	7-2-0-1	G2
7. Phoenix	34	18	13	1	2	90	89	39	7-7-1-1	11-6-0-1	5-5-0-0	G2
8. Nashville	33	17	12	3	1	86	88	38	8-5-2-1	9-7-1-0	6-4-0-0	P1
9. San Jose	30	17	10	2	1	86	74	37	10-6-1-0	7-4-1-1	4-4-1-1	G2
10. Los Angeles	33	16	14	2	2	72	81	34	8-9-0-1	7-5-2-1	4-6-0-0	G1
11. Calgary	34	15	15	2	2	84	95	34	9-5-1-1	6-10-1-1	5-3-1-1	G1
12. Colorado	34	16	17	1	0	91	102	33	10-9-0-0	6-8-1-0	6-4-0-0	G2
13. Edmonton	33	14	16	0	3	89	90	31	9-6-0-2	5-10-0-1	2-7-0-1	P4
14. Anaheim	33	9	19	2	3	78	110	23	7-9-1-0	2-10-1-3	3-6-1-0	P3
15. Columbus	33	9	20	1	3	80	111	22	6-10-1-1	3-10-0-2	3-6-1-0	P3

x- premier de sa division

ASSOCIATION DE L'EST

Division Atlantique

	PJ	Pts
Philadelphia	33	46
Rangers de N.Y.	31	42
Pittsburgh	34	42
New Jersey	33	37
Islanders de N.Y.	31	28

Division Nord-Est

	PJ	Pts
Boston	32	45
Toronto	33	36
Ottawa	34	36
Buffalo	33	35
Canadien	35	33

Division Sud-Est

	PJ	Pts
Florida	34	42
Washington	32	35
Winnipeg	33	35
Tampa Bay	32	30
Carolina	35	26

ASSOCIATION DE L'OUEST

Division Centrale

	PJ	Pts
Chicago	35	48
Detroit	32	43
St. Louis	32	42
Nashville	33	38
Columbus	33	22

Division Nord-Ouest

	PJ	Pts
Minnesota	35	45
Vancouver	33	42
Calgary	34	34
Colorado	34	33
Edmonton	33	31

Division Pacifique

	PJ	Pts
Dallas	33	39
Phoenix	34	39
San Jose	30	37
Los Angeles	33	34
Anaheim	33	23

JUNIOR AAA

Division Ouest

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	31	24	7	0	0	186	115	48
Valleyfield	34	19	11	3	1	175	152	47
Lachine	32	17	12	1	2	125	125	32
Kahnawake	34	15	19	0	0	136	142	30
Vaudreuil-Dorion	35	7	26	1	1	136	263	16

Division Nord

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Terrebonne	34	20	10	1	3	142	111	44
Saint-Léonard	32	18	10	0	4	137	151	40
Saint-Jérôme	31	15	15	1	0	127	130	31
Sainte-Agathe	31	7	21	1	2	125	174	17
Montréal-Est	33	8	24	0	1	106	211	17

Division Sud

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Sherbrooke	34	25	5	1	3	169	98	54

JUNIOR AAA - COMPTES

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Geoffrey Yannick LON	31	44	50	94	6
Charette Maxime LON	31	30	43	73	12
Coriveau Julien VAL	34	33	37	70	48
Blanchette Vincent LON	31	26	43	69	20
Drapeau Marc-Étienne SHE	34	27	36	63	31
Lapostolle Patrick KAH	34	35	27	62	28
Aquin Samuel VAL	34	23	34	60	82
Castonguay Jonathan KAH	34	16	44	60	32
Leclerc Maxime PRI	31	28	29	57	10
Tremblay Julien STL	29	19	36	55	42
Martel Pierrick PRI	29	26	28	54	24
Bisailon Kevin STL	32	25	29	54	20
Pelletier Guillaume SHE	34	22	30	52	18
D'Amour Marc-Olivier LON	31	20	28	48	102
Beauchemin Dominic LON	31	21	26	47	30
Arsenault Joakim STA	29	11	34	45	22
Longpre Vincent TER	34	21	24	45	24
Levasseur Marc-André STJ	25	18	26	44	54
Bergeron Sébastien STA	26	17	27	44	22
Martin Benjamin SHE	29	12	32	44	16
Duhamel David STA	30	24	20	44	55
Asselin Janick SHE	30	20	24	44	48
Gingras Mathieu STL	34	23	21	44	42
Jean-B. Mathieu LAT	31	19	24	43	48
Deshmairs-R. Hugo PRI	31	16	26	42	4
Ouellette Mathieu TER	34	21	21	42	18
Hevy Francis TER	34	15	27	42	42
Bergeron Felix PRI	30	13	28	41	46

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

	B	A	Pts
Kessel, Tor.	19	20	39
Giroux, Phi.	28	10	39
Malkin, Pit.	15	24	39
H. Sedin, Van.	9	30	39
D. Sedin, Van.	13	25	38
Stamkos, TB.	20	17	37
Hossa, Chi.	15	22	37
Spezza, Ott.	12	25	37
Toews, Chi.	19	17	36
Lupul, Tor.	15	21	36
Sharp, Chi.	17	18	35
Vanek, Buf.	17	18	35
Versteeg, Flo.	16	19	35
Selman, Ana.	11	24	35
Pominville, Buf.	10	25	35
Eberle, Edm.	13	21	34
Backstrom, Wash.	12	22	34
Neal, Pit.	19	14	33
Datsyuk, Det.	10	23	33
P. Kane, Chi.	9	24	33
Weiss, Flo.	11	21	32
Karlsson, Ott.	3	28	31

Granby	29	21	5	2	1	166	85	45
Princeville	31	17	13	0	1	149	127	35
La Tuque	31	13	15	1	2	121	116	29

MERCREDI 21 DÉCEMBRE
Lachine à Longueuil (remis)
Granby à Saint-Jérôme (remis)
JEUDI 22 DÉCEMBRE
Pas de parties.
VENDREDI 23 DÉCEMBRE
Saint-Jérôme à Montréal-Est, 19h30.
Saint-Léonard à Terrebonne, 19h30.
La Tuque à Granby, 19h45.
Kahnawake à Lachine, 20h00.

DU SAMEDI 24 DÉCEMBRE AU MARDI 3 JANVIER
Trêve de la période des Fêtes.

LES INOUÏ

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Giroux Christopher	27	19	19	38	67
Gagnon Alex	28	19	19	38	32
Power Charles	28	14	22	36	51
Sylvester Sébastien	26	20	14	34	28
Linteau Cody	28	15	13	28	76
Fontaine Philippe	27	11	14	25	55
Delorme Jonathan	28	5	19	24	34
Lauzon Samuel	24	5	15	20	4
Nadeau Antoine	27	2	18	20	31
Marcoux Pier-Olivier	29	11	9	20	18
Gagné Louis	27	14	5	19	35
Belanger Guillaume	28	5	11	16	14
Fournier Jean-Sébastien	15	3	12	15	6
Tremblay Karl	28	5	10	15	20
Dalpe Sébastien	26	4	10	14	12
Larochelle Jason	27	0	14	14	105
Longtin Erik	23	4	6	10	10
Boudreau Raphael	29	1	5	6	43
Sansregret Alexandre	16	1	3	4	72
Aucouin Pierre-Alexandre	20	0	4	4	6
Martel Guillaume	3	0	2	2	10
Crack Jason	2	0	1	1	0
Plouffe Jean-Christophe	12	0	1	1	0
Audette Mickael	18	0	1	1	0
Tremblay Olivier	1	0	0	0	0
Dubois Cédric	1	0	0	0	0
Robert Jean-Philippe	4	0	0	0	0
McCormick Bryan	6	0	0	0	0
Létourneau Olivier	9	0	0	0	21

Gardiens	PJ	V	D	BL	BC	Eff	Moy.
Audette Mickael	18	15	2	2	40	0.918	2.34
Plouffe J.-C.	12	6	6	0	44	0.870	3.62

LNH - LE CALENDRIER

MARDI, 20 DÉCEMBRE

Rangers de N.Y. 4	New Jersey 1
Nashville 1	Washington 4
Chicago 2	Pittsburgh 3
Buffalo 1	Ottawa 4
Phoenix 2	Florida 1
Islanders de N.Y. 3	Winnipeg 2 (Fus.)
Minnesota 1	Calgary 2

MERCREDI, 21 DÉCEMBRE

Phoenix 4	Caroline 3
Canadien 1	Chicago 5
Philadelphia 4	Dallas 1
St. Louis 2	Colorado 2 (2e)
Detroit 1	Vancouver 3 (2e)
Tampa Bay 0	San Jose 3 (Tère)

JEUDI, 22 DÉCEMBRE

Buffalo à Toronto, 19h
Islanders de N.Y. à Rangers de N.Y., 19h
Florida à Ottawa, 19h30
Columbus à Nashville, 20h
Canadien à Winnipeg, 20h30
Minnesota à Edmonton, 21h30
Detroit à Calgary, 21h30
Anaheim à Los Angeles, 22h

VENDREDI, 23 DÉCEMBRE

Ottawa à Caroline, 19h
Philadelphia à Rangers de N.Y., 19h
Toronto à Islanders de N.Y., 19h
Washington à New Jersey, 19h
Florida à Boston, 19h
Pittsburgh à Winnipeg, 20h30
Nashville à Dallas, 20h30
Tampa Bay à Colorado, 21h
St. Louis à Phoenix, 21h
Calgary à Vancouver, 22h

DU LUNDI 19 AU LUNDI 26 DÉCEMBRE

Trêve de la période des Fêtes.

CHAMPIONNAT MONDIAL JUNIOR

Tour préliminaire

Tournoi rotation

LUNDI 26 DÉCEMBRE

A Edmonton	Canada c. Finlande, 15h30.
E.-U. c. Danemark, 20h00.	A Calgary
Suède c. Lettonie, 17h30.	Russie c. Suisse, 22h00.

MARDI 27 DÉCEMBRE

A Edmonton	Danemark c. République tchèque, 20h00.
A Calgary	Lettonie c. Slovaquie, 22h00.

Le pool



LES GAGNANTES DE LA SEMAINE

Meilleure pointeur

LISE FRÉDETTE, Lawrenceville

66 points - 135^e au classement
gagne un bon d'achat de 50\$ chez **Plus restaurant bar**

Prix de participation

JOSÉE THIBAUT, Roxton Pond

671^e au classement
gagne un bon d'achat de 25\$ chez **metro PLOUFFE**
Les prix sont envoyés par la poste.

LA PERFORMANCE DE NOS EXPERTS



André Bilodeau
Journaliste
494 points - 49^e



Gaétan Roy
Journaliste
468 points - 246^e



Isabelle Gaboriault
Journaliste
443 points - 535^e



Marc Gendron
Directeur, Information
426 points - 754^e



Patrick Bergeron
Entraîneur-chef des Inouk
414 points - 861^e



Michel Tassé
Journaliste
413 points - 865^e

*Au 18 décembre sur un total de 1 793 participants

Les journalistes ainsi que notre personnalité ne sont pas admissibles au prix.
CHANGEMENTS DE SIX JOUEURS POSSIBLES JUSQU'AU 11 MARS 2012

Règlement du pool sur : www.defihockey.com

Statistiques des joueurs disponibles sur : lavoixdelest.ca

Nos 200 meilleurs «poolers»*

Le classement des pointeurs est déterminé de la façon suivante: 1) plus de points 2) plus de buts 3) meilleure fiche dans les +/-

Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-	Rg	NOM	VILLE	B	P	Pts	+/-
1	Raphaël Masse	Granby	214	309	523	67	101	Benoît Lagomonière	Granby	209	274	483	47
2	Charlotte St-Gelais	Frelighsburg	212	310	522	57	102	France Forand	Granby	205	278	483	125
3	Alain Bourdeau	Roxton Pond	219	302	521	84	103	Eric Chicoine	Granby	205	278	483	14
4	Sylvie Ménard	Granby	215	300	515	88	104	Claudette Bousquet	Granby	202	281	483	57
5	Kosta Digaletos	Granby	216	298	514	52	105	Roch Gauthier	Granby	201	282	483	29
6	Annie Roy	Granby	209	304	513	102	106	Denis Haché	Cowansville	193	290	483	16
7	Jean-Marc Beauregard	Granby	205	308	513	58	107	Luc Pépín	Cowansville	192	291	483	10
8	Matys Leduc	Granby	211	301	512	78	108	Stéphane Robert	Ange-Gardien	188	295	483	65
9	Michel Laliberté	Granby	207	304	511	42	109	Méissa Masse	Granby	187	296	483	4
10	Marie-Andrée Yelle	Frelighsburg	208	302	510	62	110	Christian Ferland	Granby	181	302	483	13
11	Gérald Thivierge	Bromont	209	299	508	14	111	François Poissant	Waterloo	198	284	482	67
12	Marcel Gagné	Roxton Falls	202	305	507	55	112	Eric Fournier	St-Hilaire	198	284	482	53
13	Michel Richer	Cowansville	199	308	507	41	113	Constantin Gingras	Shefford	195	287	482	-5
14	Mathieu Brodeur	St-Césaire	187	320	507	42	114	Marc-André Veilleux	Granby	189	293	482	19
15	Marie-Eve Marquis	Granby	201	305	506	102	115	Marc Boulais	Shefford	176	306	482	23
16	Etienne Trudel	Granby	194	312	506	41	116	Alexandre Lussier	Granby	215	266	481	50
17	Frédéric Corr	Shefford	207	298	505	43	117	Yves Charron	Ste-Cécile-de-M.	198	283	481	27
18	Falene Lemire	Farnham	205	300	505	70	118	Réjean Deslandes	Granby	197	284	481	8
19	Isabelle Madore	Granby	202	303	505	41	119	Frédéric Morin	St-Paul-d'A	196	285	481	1
20	Robert Cournoyer	Granby	199	306	505	43	120	Alain Meunier	Granby	193	288	481	41
21	Tristan Lachance	Cowansville	198	307	505	28	121	Eric Daigle	Ange-Gardien	193	288	481	28
22	Brigitte Sénécal	Bromont	187	318	505	59	122	Steve Cloutier	Ange-Gardien	191	290	481	16
23	Richard Bélanger	Granby	229	275	504	67	123	Pierre Végiard	Granby	188	293	481	1
24	Jacques Berthiaume	Granby	202	301	503	18	124	Sylvain Charest	St-Césaire	214	266	480	22
25	Marie-Pier Smith	Granby	191	312	503	70	125	Dominic Fortier	Granby	200	280	480	51
26	Luc Haman	Cowansville	206	296	502	35	126	Anthony Choquette	St-Alphonse	195	285	480	73
27	Jean-Claude Boisjoly	Granby	198	303	501	81	127	Diane Bédard	Granby	195	285	480	11
28	Micheline Dion	Cowansville	193	308	501	28	128	Réjean Haman	Lac Brome	193	287	480	8
29	Christiane Millette	Cowansville	191	310	501	12	129	Georges m. Gadoury	Bedford	192	288	480	56
30	Laurent Jacques	Granby	206	293	499	80	130	Jérôme Allaire	Valcourt	192	288	480	33
31	René Dumoulin	Granby	204	295	499	69	131	Samuel Bernier	Roxton Pond	190	290	480	69
32	Richard Masse	Granby	195	304	499	50	132	Nadia Lapalme	Granby	190	290	480	14
33	Rose Moreau	Cowansville	192	307	499	47	133	Léona Hamel	Granby	175	305	480	27
34	Jacqueline Bourgeois	St-Césaire	192	307	499	47	134	Laurent Foley	Granby	167	313	480	54
35	Monique Turcotte	Granby	192	307	499	47	135	Lise Frédette	Lawrenceville	213	266	479	40
36	Magali Couture	Granby	192	307	499	47	136	Shirley Ostiguy	Shefford	207	272	479	28
37	Yvon Beaudin	St-Paul-d'A	205	293	498	14	137	Ghislaine Dion	Shefford	203	276	479	27
38	Daniel Martin	Granby	196	302	498	129	138	Sébastien Daudelin	Granby	190	289	479	14
39	Pierre Loignon	Granby	192	304	496	29	139	Sylvie Verrier	Granby	180	299	479	11
40	Claudette Boulay	Bedford	189	307	496	78	140	Rodolphe Dion	Cowansville	180	299	479	-6
41	Eloi Drapeau	Granby	214	281	495	71	141	David Blanchard	Shefford	212	266	478	102
42	Paul Harding	St-Alphonse	214	281	495	-8	142	Loïc Couture	Granby	202	276	478	12
43	Sylvain Roy	Waterloo	205	290	495	27	143	Denise Foley	Granby	197	281	478	19
44	Steve Bonneville	Cowansville	202	293	495	61	144	François Dubé	Granby	192	286	478	31
45	Guy Alarie	Roxton Pond	197	298	495	72	145	Alain Duval	Granby	179	299	478	21
46	Dave Giguère	Granby	197	298	495	32	146	Benoît Ostiguy	Shefford	214	263	477	73
47	Michel Dufresne	Waterloo	188	307	495	61	147	Lucie Couture	Granby	205	272	477	18
48	Cathie Ouellet	Bromont	206	288	494	47	148	Robert Poirier	Farnham	204	273	477	33
49	André Bilodeau	JOURNALISTE	206	288	494	31	149	Sonya Cabana	Granby	202	275	477	44
50	Richard Robert	Granby	203	291	494	42	150	Pierre Couture	Granby	200	277	477	33
51	Jocelyn Gagné	Bromont	200	294	494	30	151	Daniel Léveillé	St-Césaire	194	283	477	50
52	Roland Decelles	Granby	199	295	494	21	152	Olivier Pelletier	St-Alphonse	193	284	477	67
53	Claude Girard	St-Hyacinthe	198	296	494	47	153	Claude Gravel	Granby	187	290	477	16
54	Carole Perras	Granby	197	297	494	35	154	Claude Lacroix	St-Césaire	181	296	477	48
55	Jean-Guy Désautels	Granby	203	290	493	53	155	Vanessa Jacques	St-Paul-d'A	170	307	477	64
56	Daniel Brodeur	Granby	200	293	493	30	156	Denise Dubé	Granby	210	266	476	33
57	Daniel Loignon	Danville	192	301	493	54	157	Gilles Proulx	Sherbrooke	199	277	476	39
58	Richard Couture	Granby	213	279	492	41	158	Gérald Langlois	Granby	190	286	476	20
59	Gilles Lapalme	Granby	202	290	492	38	159	Serge Desmarais	Granby	188	288	476	54
60	David Ménard	Granby	201	291	492	34	160	Pascal Viens	Granby	186	290	476	13
61	Alain Beauregard	Lac Brome	186	306	492	68	161	Sylvie Bellavance	St-Césaire	184	292	476	42
62	Normand Dubé	St-Paul-d'A	181	311	492	28	162	Guyline Scott	Ange-Gardien	179	297	476	21
63	Marcel Piette	Granby	213	278	491	44	163	Nicolas Girard	Granby	177	299	476	31
64	Monique Landry	Acton Vale	205	286	491	67	164	Mathieu Lavigne	Granby	170	306	476	7
65	Richard Gélinau	Granby	196	295	491	80	165	Kim Pomerleau	Shefford	195	280	475	72
66	Sylvain Leclair	Granby	211	279	490	39	166	Richard Ménard	Granby	187	288	475	34
67	Barbara Coles	Bromont	200	290	490	20	167	Yves Lambert	Granby	187	288	475	-39
68	Charles-Olivier Côté	Granby	194	296	490	73	168	Madeleine Guay	Granby	186	289	475	43
69	Adrienne Beauregard	Granby	186	303	489	120	169	Jules Fortin	Weedon	185	290	475	56
70	Gérard Charest	St-Césaire	210	278	488	6	170	Pascal Dion	Shefford	185	290	475	41
71	Luc Daigle	Cowansville	196	292	488	49	171	France Fortin	Granby	184	291	475	5
72	Alain Dery	St-Hyacinthe	192	296	488	54	172	Robin St-Gelais	Frelighsburg	182	293	475	37
73	Jay J. Pontbriand	Roxton Pond	187	301	488	-1	173	Rosaire Beauregard	Granby	204	270	474	46
74	Michel Miron	Lac Brome	180	308	488	48	174	René Perras	Granby	198	276	474	32
75	Simon Auger	St-Césaire	199	288	487	50	175	Sébastien Frièrre	Granby	197	277	474	75
76	Beth Wilson	Cowansville	193	294	487	34	176	Georges Dubé	Granby	196	278	474	13
77	Jean Houle	Granby	191	296	487	33	177	Alexandre Lachance	Cowansville	196	278	474	-1
78	Charles-A. Boucher	Bromont	175	312	487	21	178	Johanne Bernier	Granby	192	282	474	11
79	Sylvain Côté	Granby	210	276	486	17	179	Dominic Legault	Granby	190	284	474	55
80	Maxime Rioux	Sutton	204	282	486	112	180	Marie-Ange René	Granby	186	288	474	61
81	Simon Duranleau	Granby	201	285	486	26	181	Jacqueline Roberge	Granby	186	288	474	60
82	Gérard Dusault	Granby	199	287	486	42	182	Yvan Labonté	Abercorn	185	289	474	37
83	Nicole Marchand	Granby	193	293	486	35	183	Pascal Rodrigue	Granby	184	290	474	26
84	Mario Beaudoin	Granby	191	295	486	-4	184	Pierre Beauvais	Granby	183	291	474	62
85	Sid Yousri	Lac Brome	186	300	486	-10	185	Stéphane Blanchard	Shefford	211	262	473	67
86	Jacques Normandin	Granby	182	304	486	45	186	Mario Cloutier	Brigham	208	265	473	97
87	Diane Blais	Farnham	172	314	486	8	187	François Racine	Granby	207	266	473	10
88	David Foster	Cowansville	204	281	485	-11	188	Ghislaine Demers	St-Pie	206	267	473	34
89	Gérard Haman	Lac Brome	200	285	485	18	189	André Choinière	Shefford	200	273	473	36
90	François Baril	Granby	190	295	485	46	190	Bruno Fortin	Shefford	200	273	473	15
91	Martin Belisle	Granby	188	297	485	9	191	Tommy Bernatchez	Granby	197	276	473	24
92	François Desparts	Roxton Falls	207	277	484	15	192	Clarence Bérubé	Farnham	193	280	473	-22
93	Gilles Decelles	Granby	203	281	484	15	193	Pascal Choinière	St-Alphonse	188	285	473	-14
94	Ludovic Proulx	Roxton Pond	200	284	484	15	194	Marco Dubois	Shefford	187	286	473	50
95	Yves Bernatchez	Granby	199	285	484	50	195	Roch Dufault	Granby	186	287	473	68
96	Isabelle Grondin	Granby	195	289	484	-15	196	Léandre Deslandes	Granby	203	269	472	51
97	Charles Bernier	Roxton Pond	194	290	484	43	197	Ghyslain Tétrault	Granby	200	272	472	13
98	Jean-Sébastien Côté	Granby	193	291	484	45	198	Hermann Montplaisir	Granby	195	277	472	-5
99	Jocelyn Laliberté	Granby	187	297	484	50	199	Claudine Dion	Granby	193	279	472	39
100	Gerry Choquette	Granby	187	297	484	37	200	Amélie Bédard	Granby	185	287	472	39

PREMIÈRE CANADIENNE À REMPORTER L'OR EN COUPE DU MONDE DE SURF DES NEIGES

Caroline Calvé termine première en Italie

CAREZZA, ITALIE (LA PRESSE CANADIENNE) — La Québécoise Caroline Calvé a remporté sa première victoire en Coupe du monde de surf des neiges, hier.

L'athlète d'Aylmer âgée de 33 ans, a remporté l'épreuve de slalom géant en parallèle, en défaisant en finale l'Allemande Amelie Kober par 3,2 secondes.

« J'étais tellement contente d'appeler mes parents, mon copain. Ils étaient tous vraiment excités », a commenté Calvé, qui se couvre finalement d'or à sa 57^e course.

« J'ai super bien géré mes courses, c'est une des explications de ma victoire. Je suis restée concentrée sur ce que je faisais et je n'ai pas porté attention à mes rivales. J'étais dans ma bulle », a-t-elle expliqué, à l'agence Sportcom.

Dixième après les qualifications, la résidente de Lachine a écarté assez facilement la Suisse Patrizia Kummer dans les huitièmes de finale, avant de se payer les Autrichiennes Claudia Riegler, vice-championne mondiale de la spécialité, et Marion Kreiner, médaillée de bronze aux JO de Vancouver.

L'Autrichienne Kreiner a vaincu Julie Zogg pour prendre la troisième place.

Calvé, âgée de 33 ans, est la première Canadienne qui enlève les honneurs d'une épreuve en parallèle de la Coupe du monde.

« Gagner une Coupe du monde était une chose, mais je voulais être la première Canadienne à le faire », a-t-elle résumé.

Ariane Lavigne, de Lac-Supérieur,



PHOTO LE DROIT

Caroline Calvé a écrit une page d'histoire, hier, à Carreza, en Italie.

était aussi en action à Carezza. Elle a terminé 33^e des qualifications.

Jasey-Jay 10^e

Chez les hommes, l'Italien Roland Fischnaller a gagné l'épreuve, une première victoire pour lui, face à Benjamin Karl.

Le Québécois Jasey-Jay Anderson a pris la huitième position des qualifications, avant d'être freiné par l'Allemand Patrick Bussler lors des huitièmes de finale, ce qui l'a relégué au 10^e échelon.

Michael Lambert, 23^e, Matthew Morison, 28^e, Darren Gardner, 33^e,

et Matthew Carter, 46^e, étaient les autres représentants canadiens.

C'est la quatrième médaille d'or que Fischnaller glisse sur le circuit de la Coupe du monde, sa deuxième de la saison.

Le Slovène Rok Flander a mis la main sur la médaille de bronze, en

venant à bout de l'Autrichien Andreas Prommegger dans la petite finale.

Karl domine le classement du slalom en parallèle, 10 points devant Fischnaller.

Les épreuves de slalom en parallèle sont au programme de la Coupe du monde, aujourd'hui.

Ivica Kostelic remporte le slalom d'Autriche

Une 20^e victoire pour le Croate en Coupe du monde

ERIC WILLEMSSEN

Associated Press

FLACHAU, AUTRICHE — Le champion en titre Ivica Kostelic a réalisé deux manches presque parfaites dans des conditions de neige abondante, mercredi, pour remporter l'épreuve de slalom masculin de Coupe du monde de ski alpin.

C'était la 20^e victoire de Kostelic sur le circuit de la Coupe du monde.

Le Croate menait après la première manche, et il a terminé avec un temps combiné d'une minute 48,94 secondes. Il a devancé le Suédois Andre Myhrer de sept centièmes de seconde et l'Italien Christian Deville de deux autres centièmes.

« Il y a deux jours (après le slalom) à Alta Badia, j'ai été très déçu d'avoir raté la deuxième position par seulement 17 centièmes de seconde, a confié Kostelic, meneur au

classement de l'épreuve. Mais la roue de fortune ne cesse jamais de tourner et, aujourd'hui, c'a été moi le chanceux. Je dois dire cependant que j'ai eu deux solides manches. »

Kostelic dominait Deville par 14 centièmes de seconde et Myhrer par 35, avant la deuxième manche.

Cousineau 15^e

Le Québécois Julien Cousineau s'est classé 15^e, après n'avoir pu faire mieux que le 22^e meilleur chrono de la manche initiale.

À son second passage, Cousineau a ramené le 13^e meilleur temps (54,30 secondes). Il a finalement terminé à 2,43 secondes du gagnant Kostelic.

« En première manche, j'ai perdu beaucoup de temps dans la section du bas et j'étais un peu déçu de ça, a-t-il commenté à Sportcom. Dans la deuxième manche, j'ai toutefois vraiment bien skié, peut-être pour la première fois de la saison.

« Ma confiance n'était pas très élevée dernièrement, a-t-il enchaîné. Je n'étais pas vraiment satisfait de mon ski. Là, je suis content. Cette 15^e place me redonne confiance. »

Les autres Canadiens Trevor White et Brad Spence ont fini 27^e et 28^e, respectivement. Paul Stutz n'a pas réussi à se faufiler parmi les 30 premiers.

Les meilleurs slalomeurs au monde seront de nouveau réunis à Zagreb, en Croatie, le 5 janvier.

Entre-temps, les hommes feront un arrêt à Bormio, en Italie, le 29 décembre, pour une épreuve de descente.

Marcel Hirscher d'Autriche continue de dominer le classement cumulé de la Coupe du monde, avec 425 points, même s'il n'a pas pu compléter la deuxième manche, hier. Le Norvégien Aksel Lund Svindal est deuxième avec 416 points et l'Américain Ted Ligety troisième avec 385.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Ivica Kostelic réagit après avoir complété une des manches du slalom de Flachau.

JEUDI 22 DÉCEMBRE 2011 - LA VOIX DE L'EST

VOYAGE ALLER-RETOUR À BROSSARD DANS L'AUTOBUS DU CH

Le match des Inouk est reporté

GAÉTAN ROY

gaetan.roy@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Les Inouk ont effectué un bel aller-retour à Brossard dans l'autobus du Canadien de Montréal, en fin d'après-midi hier, et leur dernier match sur la route avant la pause des fêtes, à Saint-Jérôme, a été annulé et remis en 2012 en raison des mauvaises conditions météorologiques dans les Laurentides.

«Nous étions à Brossard, où quelques joueurs viennent nous rejoindre, quand Marco Bernard (le directeur général) m'a téléphoné pour m'avertir de la possibilité que le match soit annulé, souligne l'entraîneur Patrick Bergeron. Quelques minutes plus tard, nous avons eu la confirmation de la ligue qu'il n'y aurait pas de partie à Saint-Jérôme. Nous avons donc repris le chemin de la maison».

Si les conditions routières dans la région de Granby étaient acceptables, il semble que c'était bien différent dans le nord de Montréal. Des portions d'autoroutes étaient fermées en raison d'un grand nombre d'accidents suite à du verglas.

«Même sur la Rive-Sud, poursuit Bergeron, le conducteur de l'autobus trouvait que ça commençait à geler. On commençait à penser que le retour serait difficile».

Au moins, les joueurs des Inouk ont pu apprécier un grand confort dans l'autobus que la compagnie avec qui ils font affaire leur a envoyé, rien de moins que l'autobus du Canadien de Montréal pour ses déplacements

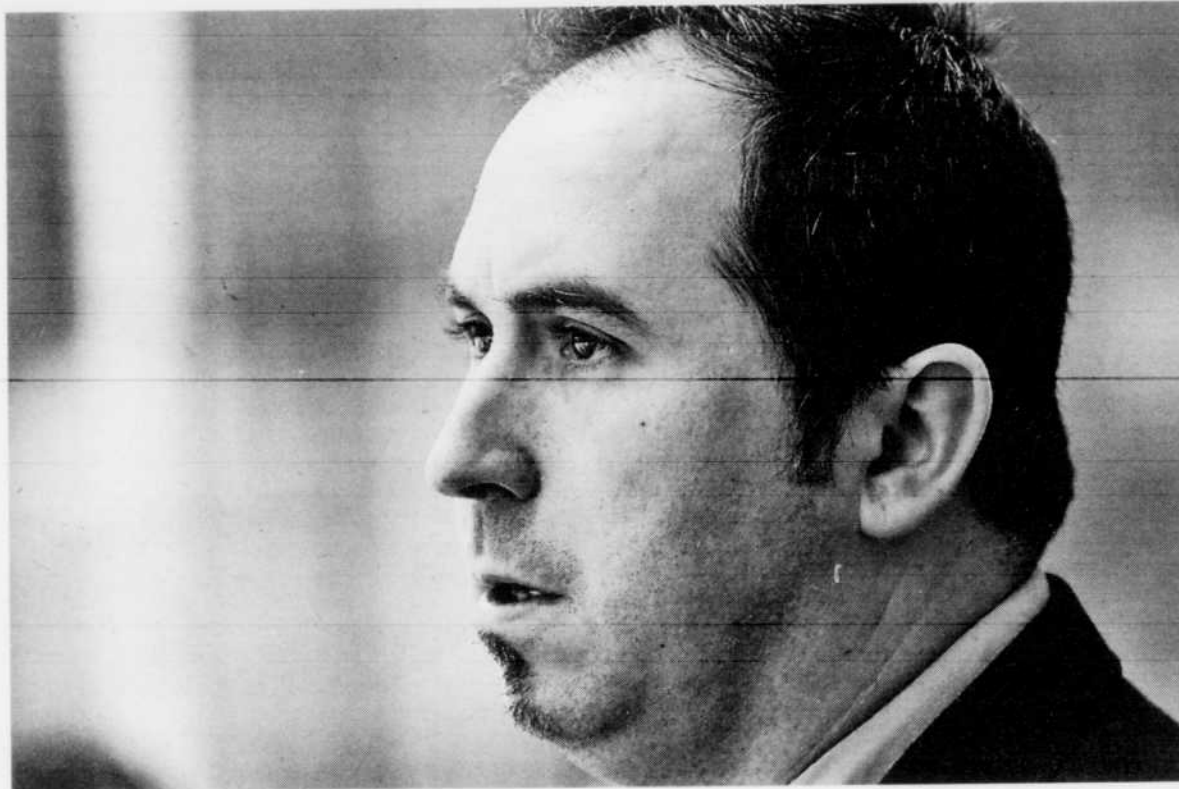


PHOTO ALAIN DION, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Patrick Bergeron était assis dans le siège qu'occupait jusqu'à tout récemment Jacques Martin.

entre Montréal et Brossard, Montréal et Ottawa et pour ses transports vers l'aéroport.

«Nous avions aussi le même conducteur, signale Bergeron. Les planchers sont en bois franc, les sièges en cuir et chaque siège est équipé d'une station multimédia. Le conducteur m'a dit que j'avais l'ancien siège de Jacques Martin (un siège

éjectable semble-t-il). J'ai dit que ça ne me dérangeait pas parce que je suis bilingue».

30 matches avant Noël

Patrick Bergeron aurait aimé voir son équipe sauter sur la glace de l'aréna Melançon de Saint-Jérôme.

«Nous n'avons pas de contrôle sur la situation, mais je sentais que

l'équipe était prête. Les gars avaient de l'émotion et avaient hâte de jouer. Ce n'est que partie remise de deux jours. On va transporter tout ça à vendredi soir sur notre patinoire», dit-il.

Les Inouk recevront les Loups de La Tuque demain soir au centre sportif Léonard-Grondin avant la pause de Noël. Ce sera la 30^e partie

des Inouk, qui auront disputé d'un à cinq matches de moins que les autres formations de la LHJAAAQ. Il leur restera 19 rencontres à disputer en deux mois pour compléter le calendrier régulier.

«Ce n'est pas si mal, laisse entendre Bergeron. Ça ne me dérange pas d'avoir un peu plus de parties à jouer que les autres clubs. Il n'y a pas de stress avec ça».

Louis Gagné aurait joué s'il y avait eu une partie à Saint-Jérôme hier soir. Par contre, le défenseur Pierre-Alexandre Aucoin, 19 ans, aux prises avec une commotion cérébrale depuis deux semaines, a décidé de quitter l'équipe pour retourner chez lui, à Sherbrooke, se concentrer sur ses études et s'amuser au niveau junior AA.

«Ça m'attriste un peu, mais je comprends sa décision, dit Bergeron. Avec l'arrivée de Bryan McCormick en janvier, Pierre-Alexandre se voyait comme huitième défenseur, donc avec très peu de temps de glace. À son âge, ce n'est pas la situation idéale. Il était très apprécié dans le vestiaire et je n'aurais pas voulu que ça devienne un irritant. Il va demeurer un joueur affilié et viendra nous donner un coup de main au besoin».

En 20 parties, Aucoin avait obtenu quatre passes et six minutes de pénalité. C'est à la suite d'un contact avec son coéquipier Guillaume Bélanger qu'il avait subi sa commotion cérébrale.

Trois médailles d'or pour le club d'athlétisme Adréline

GRANBY (FB) — Gabriel Royer-Lépine, Éloïse Soderbom et Julianne Barrette, trois porte-couleurs du club d'athlétisme Adréline Granby-Bromont, ont récolté la médaille d'or au classement général, lors de la compétition des épreuves combinées du club Sélect de Saint-Laurent.

Gabriel Royer-Lépine s'est particulièrement illustré en accédant au podium dans les cinq épreuves de la catégorie minime (10-11 ans), dont l'or au saut en hauteur (1,28m), au saut en longueur (1,97m) et au lancer du poids (8,38m). Il a aussi fini au deuxième échelon au 40m haies (7:33s) et en troisième position au 40m (6:38s).

Éloïse Soderbom a triomphé chez les colibris (8-9 ans) avec pas moins de quatre médailles d'or et une quatrième place. La jeune athlète a terminé au premier rang au 600m (2m17s), au saut en hauteur (1,12m), au saut en longueur (1,72m) et au 40m haies (8:16s), en conclure le 40m (7:33s) au pied du podium. Julianne Barrette a pour sa part signé la victoire au saut en hauteur (1,35m) et au lancer du poids (7,60m), en route vers sa première place au classement cumulatif chez les minimes. Son rendement a également compris une quatrième position au saut en longueur (1,97m) et au 40m haies (8:23s) et un sixième rang au 600m (2m20s).

Nadège Rioux a été une des deux



Julianne Barrette (à l'avant-plan) a décroché la médaille d'or au total des épreuves.

autres récipiendaires d'une médaille d'or, soit au 40m chez les colibris en 7:08s, l'autre allant à Rémy-Julien Spatz au lancer du poids (9,70m) chez les benjamins (12-13 ans).

Guillaume Dubuc, quatrième au classement combiné, a pour sa part

decroché la médaille d'argent au lancer du poids chez les minimes, en plus de conclure la course de 40m (6m53s) au quatrième échelon.

Maxence Boisvert a par ailleurs obtenu la médaille d'argent au 600m (2m13s) de la division minime

féminine et terminé au sixième échelon au saut en hauteur avec un bond de 1,10m, tandis qu'Abdoulaye Berete a fini au deuxième échelon au lancer du poids chez les colibris avec un jet de 5m50.

Ismaël Boutartour y est allé d'un

double de médailles de bronze au 600m (2m08s) et au lancer du poids (9,35m), chez les benjamins.

Laurie Boisvert a complété la récolte du club Adréline à cet événement, avec une médaille de bronze au 600m (2m28s) chez les colibris, de même qu'un quatrième rang au 40m haies (8:84s) et une cinquième place au saut en hauteur (0,90m).

Autres résultats

Taly Gilbert a raté une médaille de peu avec un quatrième rang au 600m et a en outre terminé sixième au saut en hauteur.

Frédéric Côté a de son côté fini au cinquième échelon au saut en hauteur, ainsi qu'au sixième rang au saut en longueur et au 40m haies, tandis que Cassie Adams a obtenu la cinquième position au lancer du poids.

Koralie Allard a décroché la sixième place au saut en longueur et au lancer du poids, Aymen Aissaoui a terminé sixième à une reprise au lancer du poids et Zachary Côté a fini septième au saut en hauteur.

Saidou Ly (10^e une fois), Philippe Bélanger (11^e à une reprise), Mamadou Ly (19^e dans une épreuve) et Émile Rousseau (20^e à une occasion) ont aussi été au nombre des membres du club Adréline en action à Saint-Laurent.



UN PREMIER TITRE POUR CALVÉ PAGE 29

22

Le Canadien s'incline 5-1 devant les Hawks

CHICAGO (LA PRESSE CANADIENNE) — Randy Cunneyworth devra encore patienter avant de récolter sa première victoire à la barre du Canadien, le Tricolore s'étant incliné 5-1 devant les Blackhawks de Chicago, hier.

La troupe montréalaise avait pourtant bien amorcé la rencontre en livrant une bonne bataille à la meilleure équipe de la LNH en première période et en prenant les devants au cours du deuxième tiers, mais tout s'est écroulé par la suite.

Tandis que l'attaquant des Blackhawks Michael Frolik purgeait une pénalité de deux minutes pour être entré en contact avec le gardien Peter Budaj, Andrei Kostitsyn a habilement fait dévier un lancer des poignets de Tomas Plekanec au-dessus de l'épaule gauche de Corey Crawford pour ouvrir la marque.

Les Blackhawks ont cependant répliqué six minutes plus tard — et deux fois plutôt qu'une — alors qu'Andrew Brunette et Patrick Sharp ont marqué à 21 secondes d'intervalle pour prendre l'avance 2-1.

Erik Cole a donné un peu de vie aux siens grâce à une belle montée au filet en début de troisième période lorsqu'il a déculotté le défenseur Brent Seabrooke avant d'effectuer



Les joueurs des Blackhawks entourent leur gardien Corey Crawford, à l'issue de leur victoire de 5-1 aux dépens du Canadien, hier soir, à Chicago.

un tir que Crawford a facilement arrêté, mais le Canadien n'a rien fait qui vaille par la suite.

Viktor Stalberg a porté un dur coup au Tricolore lorsqu'il a accepté

la passe parfaite de Bryan Bickell dans l'enclave pour doubler l'avance des siens. Dans ce qui semblait être un jeu anodin du côté des Blackhawks, P.K. Subban a causé

un revirement en ratant sa passe à l'arrière du filet de Budaj, que Bickell a facilement récupéré avant de rejoindre Stalberg.

Avec un peu moins de deux minutes à faire au troisième tiers, Cunneyworth a décidé de retirer Budaj au profit d'un sixième attaquant, mais Jonathan Toews a scellé l'issue de la rencontre grâce à son 20e but de la saison, marqué dans un filet désert.

Et alors que les partisans des Blackhawks commençaient à vider le United Center, Stalberg et Bickell ont réussi à s'amener à deux contre un devant Tomas Kaberle. Le défenseur tchèque n'a pas été en mesure de contrer Bickell, qui a cloué le dernier clou dans le cercueil du Canadien en marquant à 12 secondes de la fin de la période.

Crawford, qui était devant la cage des siens après avoir vu Ray Emery assurer le rôle de gardien no 1 au cours des huit derniers matchs des Blackhawks, a repoussé 20 des 21 tirs auxquels il a fait face dans la victoire.

Budaj, pour qui il s'agissait d'un cinquième départ cette saison, a alloué quatre buts sur 27 lancers.



1



5

SOMMAIRE

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but
Pénalités - Stalberg Chi (accrocher) 16:56.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Canadien, Kostitsyn 10 (Plekanec, Diaz) 5:35 (an)
2. Chicago, Brunette 8 (Kane, Seabrook) 11:36
3. Chicago, Sharp 18 (Hossa) 11:57
Pénalités - Plekanec Can (retarder la partie) 1:49, Frolik Chi (obstruction envers gardien) 4:42, Blunden Can (retenir) 8:15, Kane Chi (bâton élevé) 18:39.

TROISIÈME PÉRIODE

4. Chicago, Stalberg 7 (Bickell) 10:29
5. Chicago, J.Toews 20 (Seabrook) 18:43 (fd)
6. Chicago, Bickell 4 (Stalberg, Pim) 19:48
Pénalités - Aucune.

TIRS AU BUT

Canadien 7 11 3-21
Chicago 7 12 9-28

GARDIENS

Canadien: Budaj (P, 1-4-0)
Chicago: Crawford (G, 13-7-2)

BUTS ET AVANTAGES NUMÉRIQUES

Canadien 1-3
Chicago 0-2
Arbitres - Steve Kozari, Kyle Rehman
Juges de lignes - Darren Gibbs, Andy McElman
Assistance - 22,081 (19,717)

Toews un peu plus dans les traces d'Yzerman

MARC ANTOINE GODIN

La Presse

CHICAGO — Sidney Crosby est sur la touche et tant Alexander Ovechkin que Steven Stamkos ne font pas la différence en faveur de leur équipe. Si bien que les projecteurs de la LNH ont bifurqué vers Chicago et se braquent de plus en plus sur Jonathan Toews, le capitaine des Blackhawks.

«L'organisation peut se compter chanceuse d'avoir un joueur de ce calibre comme leader et comme capitaine, soutient l'entraîneur-chef Joel Quenneville.

«On note sa progression d'année en année, mais aussi à mesure que la saison avance. Il commence bien, mais toutes les facettes du jeu s'améliorent en cours de route: ses prises de décision, sa possession de rondelle, sa ténacité, sa reconnaissance du jeu...

«Il fait tout pour nous et il est de toutes les situations.»

Au plan statistique, la courbe de progression de Toews dans le premier tiers de saison s'observe surtout dans son nombre de buts.



Jonathan Toews est assurément la bougie d'allumage des Blackhawks de Chicago.

Avant d'affronter le Canadien, le Franco-Manitobain de 23 ans avait 19 buts en 34 rencontres. Après le même nombre de matchs l'an dernier, il en avait 14. L'année avant ça? Douze. En 2008-09? Neuf.

Un match en particulier démontre à quel point Toews est capable de prendre les choses en charge. Le 25 novembre, les Hawks faisaient face aux Ducks d'Anaheim après avoir subi trois revers consécutifs. Ce soir-là, le jeune centre a

explosé avec une performance de cinq points, un sommet en carrière.

Les Hawks ont maintenu une fiche de 9-2-1 à compter de ce moment-là et durant ces 12 rencontres, Toews s'est imposé avec huit buts et 16 points.

Le nouveau Yzerman

À 23 ans seulement, Toews a remporté la Coupe Stanley, a eu un rôle prépondérant dans la médaille d'or canadienne aux Jeux de Vancouver,

et est devenu le deuxième plus jeune capitaine de l'histoire de la LNH après Crosby.

«Il est devenu un athlète de niveau international», souligne son agent Pat Brisson.

Les comparaisons avec Steve Yzerman ont augmenté d'un cran cette saison et selon Brisson, elles ne sont pas exagérées.

«C'est toujours difficile de comparer un joueur qui a été là pendant 20 ans et qui est un membre du Temple de la Renommée avec un jeune qui joue depuis seulement trois ou quatre ans, mais on peut se le permettre dans ce cas-ci, affirme l'agent québécois.

«Ils ont des caractères semblables sur la glace comme en dehors. Ils sont tous les deux très fort offensivement, ils excellent en défense et ce sont de bons leaders.

«De plus, quand Stevie est arrivé à Detroit, la situation n'était pas alléchant. Ça lui a pris plus de temps pour que les Red Wings se remettent à gagner, mais à Chicago, ce n'était pas évident à la première saison de Jonathan.

«Yzerman a toujours été son idole,

rappelle Brisson. C'est d'ailleurs à cause de lui qu'il porte le numéro 19.»

L'équipe d'abord

Comme de nombreux leaders, Toews n'est pas trop enclin à parler de lui-même et à s'étaler sur sa production offensive. Il préfère parler du retour des Hawks à un niveau semblable à celui qu'ils affichaient lorsqu'ils ont gagné la Coupe.

«Ça va bien jusqu'à maintenant cette année et c'est sûr qu'on veut se donner une chance de gagner, mais si je me reporte à il y a deux ans, je ne pense pas que l'on pensait vraiment à la Coupe Stanley aussi tôt dans la saison, mentionne Toews. On prend les choses une fois à la fois.»

Remporter la Coupe a certes fait grandir l'équipe, mais l'adversité de l'an dernier a aussi eu son effet.

«Même si on a perdu une dizaine de joueurs, l'an dernier, qui faisaient partie de notre équipe championne, on a quand même poussé les Canucks de Vancouver à un septième match en première ronde, a rappelé Toews.

22

22

VENTE

APRÈS NOËL

Obtenez les prix du 26 décembre DÈS AUJOURD'HUI!

Valable jusqu'au 31 décembre 2011 ou jusqu'à épuisement d'inventaire



SAMSUNG

Samsung **SMART TV LED TV SÉRIE 6**

Full HD 1080p • 240 Clear Motion Rate • Ultra Clear Panel • 3D • Wi-Fi • o!share

Téléviseur 55 po. DEL ultra-minces de la série 6000

Haute définition intégrale de 1080p • Technologie 240 Clear Motion Rate • Technologie d'amélioration de l'image HyperReal™ Engine • Réglage automatique du contraste 3D • Technologie ConnectShare Movie • Interface utilisateur Smart Hub (Smart Hub est un portail vous donnant accès à toutes les fonctions de votre téléviseur intelligent Smart TV) • 4 entrées HDMI • 1 entrée PC • Ethernet (Réseau local) • Technologie BD Wise • AnyNet • Capteur écologique • Certification ENERGY STAR®

55\"/>

RABAIS DE 500\$
1199,77\$

40,71\$/36 mois UN55D6000S

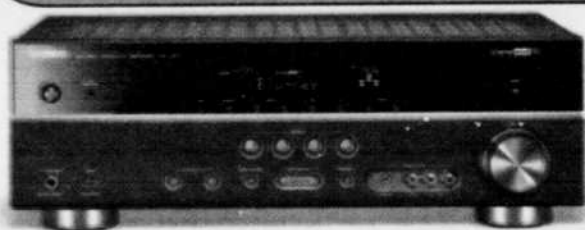
Vendredi le
23

Reservez maintenant!

Offre valide à partir du
23 décembre seulement.

Quantités limitées, détails en magasin

AUCUN PAIEMENT, AUCUN INTÉRÊT
AVANT **MARS 2012** ET **Jusqu'à 36 mois**
pour payer



YAMAHA

Récepteur cinéma maison à 5,1 canaux,

Puissance 5 x 105 watts RMS, prêt pour la technologie 3D - HDMI 1.4 (4 entrées/1 sortie) - Décodages audio HD compatible avec les modes CINEMA DSP (17 modes) dont le CINEMA DSP 3D - Calibration automatique YPAO - Modes SCENE - Entrée auxiliaire mini jack en façade - Entrée USB compatible iPod/iPhone - Compatible à la technologie Bluetooth®

RABAIS DE 200\$
397,77\$

13,57\$/36 mois RXV471



TRÈS GRANDE CAPACITÉ
D'ENREGISTREMENT!

500Go

Soyez maître de votre expérience télé

Combinez l'enregistreur numérique personnel et la haute définition pour enfin profiter de toutes les fonctionnalités qu'offre l'univers illico télé. Le nouvel Enregistreur numérique personnel HD est doté d'une plus grande capacité d'enregistrement grâce à un disque dur de 500 Go. Vous n'êtes pas à la maison et vous ne voulez pas manquer votre émission favorite? Pas de souci. Vous pouvez programmer votre Enregistreur à distance, où que vous soyez!

VIDEOTRON
Une compagnie de Quebec Media

Terminal ENP-HDi

RABAIS DE 202\$
297,77\$
- Prix net

FRAIS D'INSTALLATION: 39,95\$ (incluant 5 prises)
Prise supplémentaire: 19,95\$

Cette offre est valide jusqu'au 31 décembre
seulement, à l'achat d'un téléviseur de 1000\$,
et plus. Détails en magasin.



SAMSUNG

Téléviseur HD ACL

Technologie ConnectShare™ (USB2.0) JPEG, MP3 • Résolution 1366 x 768 pixels • 2 bornes d'entrée HDMI • 1 entrée USB

32\"/>

RABAIS DE 130\$
349,77\$

11,87\$/36 mois LN32D450G



BRAVIA SONY

Full HD 1080

Internet Video

RABAIS DE 400\$

899,77\$

Téléviseur 46 pouces Full HD ultraplatt / technologie LED de pointe

30,53\$/36 mois KDL46EX620

Technologie d'affichage Motion Flow 120Hz • Niveau de détails optimisé grâce au moteur d'imagerie X-Reality • Naviguez directement sur Internet avec votre téléviseur BRAVIA (adaptateur UWA-BR100 vendu séparément) • Regardez des vidéos sur Internet et effectuez des appels gratuits via Skype™ (Adaptateur CMU-BR100 offert en option)



YAMAHA

La technologie exclusive de traitement Cinéma DSP confère un réalisme étonnant aux films et à la musique, avec une qualité de son surround inégalée.

Récepteur cinéma maison à 5,1 canaux • Puissance totale 500 Watts (5x100W) • 17 programmes CINEMA DSP pour une qualité de son optimale • Compatible HD Audio avec HDMI (4 entrées/1 sortie) • Technologie 3D et ARC (Audio Return Channel) • Fonction SCENE pour davantage de convivialité • Très bonne qualité de son, avec un encombrement minimal qui permet de les positionner facilement dans la pièce. 4 x haut-parleurs satellites • 1 x haut-parleur d'extrêmes graves • 1 x haut-parleur central.

Prix de l'ensemble

RABAIS DE 52\$
397,77\$

YHT296 16,89\$/36 mois

SONY

Mini-chaîne haute fidélité avec station iPod intégrée

Puissance de 100 W (2 x 50W) • Télécommande iPod non inclus

127,77\$

4,40\$/36 mois MHCEC691



sonxplus.com

sonxplus

39, rue Évangéline Granby
450.378.9816

Cliquez l'AIME sur notre page Facebook et courez la chance de gagner un prix.

5000\$
de prix à gagner

facebook.com/SONXPLUS.GRANBY

Valable du 15 au 31 décembre 2011 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Ne payez rien avant février 2012. Sous réserve de l'approbation du Service de crédit des Services de cartes Desjardins. Taxes payables en magasin, au moment de l'achat. Aucun paiement ni intérêt exigés avant février 2012. Si le financement est non payé en entier à la date d'échéance, celui-ci est converti au mode de remboursement par versements égaux et consécutifs (inclus dans le paiement minimum du de la carte de crédit), à un taux établi selon le plan de financement offert par le marchand sans jamais excéder 19,9%. Ex. à un taux de 19,9%: achat de 500 \$; 12 versements de 46,29 \$; total de 555,52 \$; Coût du crédit: 55,52 \$ Les taux d'intérêt sont sujets à changement sans préavis. Voir détails en magasin. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Nos prix peuvent changer sans préavis. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en affichons les détails en magasin.

Accord
Desjardins